H. Woltjen,
POTTSVILLE, PA.
iszmajno piningus ir t. t.
...KINIS DEPARTAMENTAS:
...arduodame bankinius czekius in wisas dalis swieto...
KORTES:
DAWIMAS NAMU:
KOLINIMAS PININGU:
Raszikite arba atejkit pas
Chas. H. Woltjen,
South Centre Str. Pottsville, Pa.

PLAUKAI AR NORI KAD...
...LIKOS GALWOS USZZIALTU...
...as apsisaugot no pawoingu ligu.
...RUNDZA, Chemist
...th E.D. BR'KLYN. N. W. YORK CITY

...uropos ...aktarai ...ECIALISTAJ.
DR. J. COHEN.
...e ir iszgidome...
...PCOFF & DR. J. COHEN,
...j ir walandos priemimo:
...VE. ...TSBURG, PA. | Markell Building. No 9 iki ritolgi 8 wakare. Connellsville, Pa. 142 PITTSBURG STR.

...ational Bank
...as Kapit. $1,660,000.
...Y OF THE UNITED STATES.
...& WOOD STR. PITTSBURG, PA
...iningus in wisas dales, newet ...
...o in Rusije, Austrije ir Wengrije...
...i piningus per telegrafa del katro...
...velau po atneszimuj tuju pas mus.
...us musu banke piningus, galite...
...wimo žinios priesz taj.
ISZNESZA SUWIRSZ 12 MILIJONU DOLERIU.
...erkame užrubežinius piningus, ...
...dėnus, Koronas, Frankus, Kanadinius...
...artes in Europa ir adgal — in Lietuwa...
...u kelu už pigiausia preke, tejpos-gi ...
...s Suwienitu Waldibu.
...wisokiuose liežuwiuose o prisiunsime...
Adresawokite szitejp:
NATIONAL BANK
...Ave. & Wood St. Pittsburg, Pa.

IRA LAJKAS
Pirktie pigiu dajgtu, nes...
strajku wela pabrangs...
Turime daugibe wisokiu we... ku del wajku, kurios turime ka... parduot. Wiskas muso sztore... sumažinta kone
PUSE PREKES
Wisoki naminej rakandaj, karpe... ir peczej. Tejpos-gi turime... isz antros rankos kone nauji.
...chard Guinan,
...entre St. Mahanoy City, Pa.

...S MASZINOS
...Exchange, 3 311, 313 Seventh Street
...isville, Ky.

And. Mackewicz
423 E. B?ade st.

Du-Kart Nedelinis Laikrasztis
SAULE
Ira tai wienatinis laikraszt's, tikrai Lietuwiszkas ant swieto, kuris iszejna du kartu ant nedelios.
KASZTUOJE ANT METO $2,50.
JAGO KAS RASZO GROMATA IN REDISTE TEGUL UZDEDA TOKI ADRESA:
D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W SOUTH Al. MAHANOY CITY, PA.

SAULE — THE SUN.

THE SEMI-WEEKLY
SAULE--(SUN)
The only Lithuanian Paper in the World published Semi-Weekly. Has a larger circulation than any other Paper of it's kind.
Appearing Every Tuesday and Friday.
Subscription $2.50 per year.
Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in the United States.
First Class Advertising Medium. Terms given on application.

No. 78 Mahanoy City, Pa. Diena 30 Rugsejo (September) 1902 Metas XV

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

KA KASZTUOJE APGARSINIMAI:
— KOR —

1 Colis wiena karta	50c
1 Colis tris kartus	$1,00
1 Colis ant triju menesiu	$4,00
1 Colis ant meto	$15,00

Didesni apgarsinimai už coli buna daug pigiau.

Daugiau kaip 30 metus iszmegintas!
Dr. RICHTERO
wisam swietui žinomas
"ANKER" (Inkarinis)
PAIN EXPELLER.
yra geriausia gyduole nuo
Rheumatizmo,
Neuralgijos, Sausgelos,
Strenu Skaudejimo ir tt.
ir wisokia Rheumatiszku skaudejimu.
uz 25c. ir 50c. pas wisus aptiekorius arba pas
F. Ad. Richter & Co.,
215 Pearl Street,
New York.

KAS GIRDET?

Finlandijoje didele suspauda kencze giwentojej ir da kas kartas didinasi. Finlandietis ne gali gauti jiokio uredo, tik taj Russijonas. Jokiu skundu no finlandieeziu wałdże nepriima. Pats caras skunda no magistrato isz Helsingforo atmeti, o buwo tokia, jog kazokaj bjaurej pasielge su moterimi. Da kas niekiause, ant paczto užłajkineje wisokias gromatas atejuses isz kitur o ir łajkrasczius.

Dingo galingos ciesoristes
Rimas ir Grajkije,
Dings ir kalmukiska Rusije, naje.

Isz Washingtono duodasi girdeti, jog p. Morganas, kuri daro klude strajkeriam o ira prezidentu no plieninio trusto, taj didelej sznajruje ant prezidento Roosevelto už jiojo spendima ant trustu.

Igenos drauguwe rupinasi atpratiti žmonije no padawimo wieni kitiem ranku. Linktelejimas galwos bus ženkłu paswejkinimo.

Daugiause daeda padawinejimas rankos prezidentuj, kuris turi kelis tukstanczius paswejkineti, jagu in kur pribuna. – Teip pats ir gubernatorej. Paduoti ranka del tukstanczių ir da kiek spusteleti, taj ira didelis wargas!

Ranka kratik
O sawo darik!

Atejnanti pawasari bus suszauktas tam tieze kongresas in Waszhingtone del peržiurejimo tarifos akcižines. Grudije meneije bus pastanawita komisije del iszkłausimo kupcziu ir wertelgu tame rejkale. Akcize no pargabentu tokiu taworu, ka skriaudže wisuomene o łobina turczius, bus sumažinta. Ir no wisu taworu, katrie pigiau parejna isz užrubežes negu czion fabrikantaj nułupi neje bus akcizeje sumažinta del wisuomenes łabo.

Dabartineje keloneje prezidento Roosevelto, wisajp atsitinka ir tejp: Kada pribuwo prezidentas in Cincinnati, po piet nusidawi ant wistawos parengtos – rudenines. Buwo ir ant "Midway Plaisance", kur pastatitos wisokios budos ir budeles, kuriose rado wisokius akiwus dajgtus. Prezidentas tejpos-gi uszsimani užejti in cirkusa Hagenbecko. Kajp tik taj inejo in buda su sawo pulku tuojaus cirkuso meklerej pradejo łauke szaukti in žmonis: Lejdis and Dzentelmen! Kłausikite ir temikite! Ejkite wisi in cirkusa, dabar sztaj atsibuwineje dwilinkas perstatimas. Usz ta pacze preke galete matiti szokantes bałtas mesz kas ir prezidenta Suwienitu Waldibu! Skubinkite wisi!

Apszwieta nieko ne ženklina;
Rejke susiwalditi, o bus gana.
Tamsunelis žmogus geresnis,
Usz kalmuka buna protingesnis.
* * *
Turime ir iż daktaru,
Didžiausiu pusgalwiu.
* * *
Tarp žmoniu
Daug ira giwulu.
* * *
Moksłas łatruj nieko neženklina.
Tiktaj da łabjaus pagadina.

Apskrite kietuju anglu stojosi kajp Filipinaj wajsku perpildinta. Ar-gi taj galime wadinti "*Free Country?*" – kur žmoguj ne wale ligiu kelu eiti, kur ne wale kłabinti prigu linczio tiesu!

Russijonines gazietos danesza isz Mandžiurijos (Kinu) api szitokia naujena: – Gubernatoris apskrites Cheilunszpuk iždawi toki prisakima. Kožnas, katras kaziruos, gaus 100 botagu, ir da apart to, turi neszioti ant kakło rinke, kajp ir kožnas piktadaris. Katras pawelins sawo name kaziruoti, tejpos-gi gaus 100 bizunu ir ant triju metu bus nusiunstas in kita miesta. Jagu wirszininkas ims dalibas grajuje kazirom, apłajkis 100 bizunu ir turi neszti ant kakło rinke. Jagu jau tokios bausmes ne iszniekins kankinanti graju, taj jau gal niekas ne sztant to sułajkiti.

Ar łajkajs tokia bausme ne atpratitu Lietuwius no ejnikio.

Lig sziam łajkuj randas amerikoninis ne skolino niekam piningu. Dabar tas paskarbis Shaw padawi ineszima, ar ne butu dideli nauda del Suw. Waldibu, idant gulinti piningaj skarbcziuje, be jokios naudos, butu paskolinami del finansawu instituciju, del wertelgu ir banku, o ir del priwatiszku žmoniu rejkałaujenczių piningu.

Butu taj łabaj geras dajgtas del, wisu žmoniu, ba ka sziedien nulupineje wisuomene wisokie bankaj paskolinimo, taj žmonis daug pigiau gautu no rando ir tokiu spasabu gerbuwis uszžidetu ciełamu Amerikant pagibelo milijonieriams!

Senatoris William E. Mason padawi ineszima mierije užbajgimo strajko Pennsylvanijoje, idant prezidentas Rooseveltas suszauktu specialiszka sesije rejkale užbajgimo strajko kietose anglekasese ir jog tas iłgaj ne usztruktu, ba ilgiause 10 dienu.

Senatoris Mason kałba, jog randas Suw. Waldi. turi drute ta dalika sudariti ne lipstejus konstitucijos, ba tas rejkałas apejna ciela wisuomene, o ne pawienas ipatas.

Tejp, tejp, dekuj taw ponas senatoriau ba žmonije daug per taj kencze.

Isz amerikoniszko waisko žalnieriai kaskart labjaus pradeda begti, kad beweik kasdien mažta amerikoniszka kariumine. Ant kožno beweik szimto kareiwiu pripuola 30 dezerteriu. Bega netik rekrutai, bet bega ir seni kareiwiai; ipacz sziame pastaramjam laike. Ir marinarkoj tiespaneszei negeriau dedasi, nes no amerikoniszku kariszku laiwu esan cziu ant europiszku wandeniu kur kas daugiau laiworiu pabega in užrubeži, negu isz ten, negu no kitu krasztu kariszku laiwu. Ar isztikro amerikonisz "geriausias" giwenimas, laiswe abelna (?) ir gerbuwis pradetu szpicuotis?—

Kaip tai nekarta trumpame laike pastoja dides atmainos, kaip tai padejimas atsimainit gali! Priesz metus Amerikoj besistengta darıt meginimus, idant iszrast kuopriejnamiausi buda dastatinet Europai anglis, kad kuopigiausiai galema butu siunst in tenais tuos juodus deimantus ir aprupinet jieis wisa Europa, sziandien prieszingai, nes Amerikas turi parsitraukinet anglis isz Europos, nors turi sawo pakaktinai.

— Ko mažiausioj grinczioj ira wietos del wienos bankutes Pain Expellerio, ir biedniausias žmogus gali pirkti ta swarbia giduole nog rumatizmo, skaudejimo peczuose ir t. t. Preke 25¢ ir 50¢.

ISZ WISU SZALIU.

Tukstanczej pražuwo.

Berlin, Rug. 26 – Daejna žinia isz Tashkento, sostinis miestas Turkestano Rusijos, jog no dienos 22 Pjuczio lig 3 Rugsejo buwo drebejimas žemes. Szimtas ipatu pražuwo miesteli Kashgar, 4 szimtus Astyne, 20 Jangi, o ciełas miestelis Aksuksit-che drauge su giwentojejs likos sunajkintas.

Bajsus szturmas.

Syracuse, Italy – Rug. 26 Smarkus szturmas su lietu perejo per miesta Catania kur padare daug bledes del namu geležinkelu ir t.t. Modica, 32 milu no Catania daugiause bledes padare nes tenajs in 400 ipatu rado negiwu. Szturmas perejo per 125 milu ir per ka tik perejo taj sunajkinowisko.

20 užmuszti ant geležinkelio.

Paris, Rug. 28 – Pasažierinis trukis ejdamas isz Lille in Parižiu nupuole nog reliu miesteli Arlenx. Dwideszimts ipatu likos užmusztu o ir 50 pažejstu. Wisi wagonaj likos su kulti ant szmotelu todel gialbininkaj turejo daug darbo iszimdami pažejstus ir negiwus isz po jiu.

VYRAI Jeigu esate silpni ant kuno ar lytiszku dalių, teip jog ne galite dirbtie ar atliktie vyro priderysczių, jeigu turite skaudejima nugaros ar kryžiaus, po krutine, sunkuma ant krutines, svaigima ir skaudejima galvos, drebejima kuno, sanariu skaudejima, geltonas plemias, puvima ar ronas gerklej, puolima plauku, jeigu negalite miegotie, turit rupesczius, baime, bjaurius sapnus, kraujo užnuodyjima, jeigu esate užkresti kokia paslaptinga liga, jeigu iszeina sekla naktyje ar po nusiszlapinimui, tai tuojaus eikit arba raszykit pas
DR. B. M. ROSS,
175 So. Clark Street
KERTE MONROE ST.
CHICAGO, ILL.
kuris yra nuo visu pripažintas už Chicagos pagarsejusi specijalista ir pasekminga gydytoja vyriszku ligu.
Jo ofise kuris yra inrengtas suvirsz 20 metu randasi konaujausi instrumentai ir elektriszkos maszinos su kuriu pagelba darant egzaminus ant syk atranda žmogaus liga ir jos pradžia. Teipgi prie egzaminavimo naudoja X-ray maszina vartojama dabar per profesorius visuose didžiausiuose ligonbucziuose, su kuria galima matytie per visa žmogaus kuna. Kiti daktarai neiszgyde jus delto kad neturi atsakanczios praktikos ir tam tikru instrumentu del atradimo ligos. Daktaras B. M. ROSS vartoja savo gyduoles iszrastas laike 20 metu pasekmingos praktikos, kurios tukstancziam sugražino sveikata ant visados ir padaro juos linksmais ir laimingais žmonemis. RODA kožnam duoda DYKAI. Ofisas atidarytas kasdien nuo 9 iki 4. Panedelio, Seredos, Petnyczios ir Subatos vakarais nuo 7 iki 8:30. Nedeliom nuo 10 ryto iki 1 po pietu.

Amerikas.

Nuoga nunesze in kalejima.

Kenoscha, Wis., 27 Rugs. – Mary Bloom, pasigerusi gerai jieszkodama szilto buto del prasimiegojimo, uszklido in swetima rezidencija, in kur in ejo nepatemita niekuom. Laimingai atrado miegstuben szilta, kur nusirenge wisai ir atsigule in minkszta lowa, o netrukus užmigo miegu teisingo. Poni namo wos neapalpo, kada inejusi in miegstuben, iszwido sawo lowoj ka toki mieganti. Kilo name tuoj didis krutejimas. Galop pribuwus policijai, kuri pažadino iszmiegu nepraszita wiesznen ir prasze apleist lowa, girtuokle suwis ne klausit nenorejo, uszsiklojo da geriau ir rengesi wel saw ramei užmigti, tada, policijantas turejo su priewarta iszpraszit isz lowos moteri, bet kad isztrauke isz po uszklodalo, kas do nusistebejimas buwo wisu, o ir susigedijimas, kuomet iszwido moteri wisai nuoga. Policija apsupus paklode moteri nunesze nuoga in kalejima.

Reikalauja 10,000 usz barzda.

New York, 27 Rugs. – Simon Kurtz apskunde kompanija uliczinio geležinkelio, reikalaudamas nuo jios 10,000 doleriu, kaipo užmokesnio, ar ba atliginimo usz barzda, kuria turejo nuskust isz priežasties nupuolimo nuo "karo" o susikulimas smakro reikalawo nuskutimo barzdos, idant gale ma butu žaizdus, arba nusibrozdinimus iszgidit. Kurtz'as ira sunumi Izraelo ir iszrinktiniu sawo žmoniu, nes wadowu, iszkaloj. Isz priežasties netekimo barzdos, neteko ir wiresnibes, nes be barzdos in statimai tikibos draudžia pildit praeigas, tai ira plikbarzdis negali buti jokiu wirszininku dwasiszku peisuotu. Todel Kurtz'as apskunde kompanija ir wilisi prowa lainusiant. Butu "a get geszeft."

Iszsiilgo wienas kito.

Waukesha, Wis., 28 Rugs. – Du metai tam atgal William Wilton'as persiskire su sawo moteria ant ko abudu sutiko po 29 metu draugiszko giweni mo. Wiltonas turi 82 m. amžiaus, o jio buwusi pati 69 metus. Dabar seneliai iszsiilge wienas kito per du metu giwendami persiskirime, susitaike welei ir nutare antru karta susiwinczewot. Senowiszka meile ingruzdo ju senose atwesusiose szirdise.

Iszligos sawininku malunu.

Minneapolis, Minn., 27 Rug Sawininkai malunu dawe atsakima sawo darbininkam, grumojantiems sustraikawimu, jog tinka ant sutrumpinimo walandu darbo, bet negali moket ta paczia mokesti, ka mokejo usz 12 walandu darbo. Mokesti usztwirtina, pakeldami jia uszsitarnawusiem darbininkam Jeigu darbininkai nenores tikti ant to, tai malunai taps uždariti, o darbininkai gales straikuot.

Reikalauja užmokesnio usz kudiki.

Boston Mass., 29 Rugs. – Menesij berželio (June) dingo triju metu kudikis Harryjo Clarke'so isz Beverly Mass. Manita isz pradžios, kad kudikis paklido girioj, bei prigere, kur, tuotarpu nesenei Clarke apleike du laiszku: wiena isz Chicago, kita isz Kansas City, kuriuose nežinomos prawardes ipata prižada sugražint kudiki tewams, jeigu tewas dingusio kudikio Harry Clarkas sudes pasakitoj wietoj $6.500, mieste Chicago. Tas rado, jog kudikis likos per koki tai piktadari pagriebtas.

Tapo milijonierium.

Kenosha, Wis., 29 Rugs. – James O'Brien'as, wargingas žmogelis, farmeris isz Brighton'o, aplaike, kaipo mirusio dedžio palikima, milijoninius turtus. Dedžius giwenens Irlandijoj ir ten-pat mirens. Po pieros prsiunstos O'Brien'ui isz Anglijos apreiszkia wargingam farmeriui, jog tampa tewainiu $8,000,000, kaipo wienatini, ipata kuriai wel is paliko. O'Brien'as iszkeli w n Anglija su sawo adwok u, idant atsiimt gausu paiikima.

APIE STRAJKA.

Su szia nedelia pasibajge 21-ma nedelia kajp, uszstojo strajkas ir da apie užbajgima strajko nieko, ne girdeti. Lig sziam łajkuj strajkas kasztawo $123,220,000 isz szalies kompanijos ir strajkeriu. Wisuose pawietose anglekasiu randasi milicije užłajkit twarka. Isz wisu pusiu atsiuncze pagiałba del strajkuojenczių majneriu, Prezidenas Miczelis sugrižo isz Pittsburgo wel in Wilkes-Barre, o Oktoberio 12 iszważuos in Bostona kur atsibus didele demonstrancija ant naudos majneriu.

Olyphant, Rug. 27 – John Williams asistentas bosas prie No, 2 kasiklos likos užkluptas per strajkerius kurie ausi jiam nupjowe. Wisi skebsaj kurie dirbo prie No.2 aplejdo darba nes bijosi kad ne butu sumuszti per strajkerius.

Scranton, Rug. 26 – Michael Grimes agentas del czionajtiniu kompaniju angleka siu turi $25,000 del iszdawimo del prezidentu lokalu idant tie prikalbinetu sawo draugus kad ejtu in darba, tas jiam ne siseke ba buwo tuoj apie ji apgarsinta.

— New York – Mieste suwis ne ira kietu angliu ir žiemos lajka tures uždarit Mokiklas, szpitoles, ir t. t. anglis kur priesz strajka, tonas kasztawo $5.45 dabar gauna $15.00 Minksztos anglis kasztawo pirmiau $2.45 tona o dabar $11.

— Nanticoke, Rug. 28 – Juozas Gillis strajkeris likos 5 kartus perszautas per deputi James Sweeney, ir dabar randasi namie słobnam padejime.

Trumpi Telegramaj.

Paris, Rug. 26 – Karalus Korijos Yi Heung numire. Jisaj užeme sosta mete 1864.

Mercer, Pa. Rug. – Taworinej trukej ant Bessemer geležinkelio susimusze isz ko 4 likos užmuszti o 3 pažejsti.

Rawlins, Wyo. Rug 27 – Susimusze taworinej trukej isz ko szeszi wiraj likos užmuszti Inžajus, 16 karu ir szimtaj awiu sudege.

Camden, N. J. – Rug. 28 Franas Tajanowskis isz Olyphant, Pa. likos rastas per policije ant galo trepu namo po nu. 1049 Diamond ulicziosnegiwas.

Corinth, Miss. – Rug. 29 – Tom Clark nigeris likos sudegintas per giwentojus miesto, už nužudima Poni Whitfield.

§ A. F. Knots, majoris miestelo Hammond, Ind., sako wisiems jaunikiams, nežiurint ar senas ar jaunas, sawo miesto duos szliuba dikai, kad tik pacziuotusi, nes, girdi, labai nekenczia jaunikiu, newedusiu.

Atsakimai.

p. M. Sad......isz Spring Valley, Ill. Mes siunczeme gazieta.

p. J. Ruk......isz Gardner, N. M. Turi ant paczto prispirti, ba mes be pertraukos siunczeme gazieta.

EGIPTO KARALIENE.
MADAM LIPITZ
Wisoj Pasaulej Pagarsejus žinoraja ranku ir isreikszteja mislia.
Jeigu turite koki negeruma, nepamirszkite kreiptis prie szitos stebuklingos moteriszkes. Ji pasako jusu praejti, dabarti ir ateiti; ji nurodo pamestus ar pawogtus dajgtus, tejp-gi nezinia kur esanczius draugus. Roda gausite kiekwienam rejke, mejleje, šeimibose, užsiemimo rejkaluose ir t. t.
233 W. Huckleberry Alley SHENANDOAH, PA.



Biznierej su biznierejs,
Ne nori uszsideti su mejnerejs!

Taı biskuti lig tiesa, ba pats žinau tokius ponus biznierius, jeg jagu katras iszkele koki bankieteli, tai newer prasziti darbininkeli, o jagu neira wietoje ligiu jiam purecu, tai isz kito miesto kwiecze. Ar gal ne? Abecze teisibe! O wienok ira ir protingu biznieriu ka tik su darbininkajs bodžiau je, kajp ana ne senej

Illinojaus gubernijoje,
Garsingoje apigardoje,
Ba ten ana,
Pats pureca giwena.
Buwo krikszinos Septemberio diena,
Pas szinkori wiena.
Supraszi wisus kostumerius,
Konia wisus darbininkus;
Dawi gerti ir walgiti kiek norejo,
O biznieriaus nebuwo ne wieno.
Tejsibi, ir darbininkaj sawo iždaro,
Kada alaus ir wiskes daugel prisiwaro;
Atsirado tris mandralej!
Badaj isz Pennsylvanijos warwalej.
Buwo łabaj pasiputia,
Ir geraj priputia.
Wienas, ant noses brilus turejo,
O wienok per sznerwes snarglej warwejo;
Ir płaukaj su pokeriu surajtiti,
Norint czebatai buwo iszkrejwiti.
Bet nebaguj nełajmi atsiejo,
Ba trepajs žemin nugarmejo;
Mat per szlejwas kojas tas pasidari,
O ir per brilus, ba akiu ne atidari.
Padawi bodej brilus,
Paniekinias stiklus;
Tas uszsidejas łauka iszejo,
Ba kajp rodos, ko uszsinorejo.
Cze kokis ant jiojo uszpuoli,
Brilus su kumszcze sukuli!
A ha, taj ne kas wiraj,
Wienas isz Mahanojaus žinau gerai,
Kitas no Smokes ar Dželradzwiles, badaj.
Ka mandrus taj mandrus łabaj,
Norint in darba ejna, ant pirsztu žiedaj;
Wargej ar moka skajtiti,
O kiszenije miegsta gazieta łajkiti,
Angelska ba kitaip iszsirodo,
Per ka kwajlu iszrodo.
* * *

Isz wisu szalu atejna pas mane tiligrapaj su skundajs ant tuju, ka pribuna isz kietuju anglekasiu, buk taj ira ne kam tikia: jog tidginej, girtuoklej, kazirninkaj, sukczej ir tt. ir tt

Teisibi, kietose anglise geri uždarbej, nes kad tiejej darbininkai mokeju tuosus uždarbius ant gero su wartoti.

Dwideszimts doleriu su wirsz paina pedes,
In dwi nedeles – o ir taj ne buwo inwales,
Paima ir 50 doleriu in dwi nedeles,
O tankiause wiska paima welnes!
Prie tejp geru uždarbiu,
Prisiwejse girtuoklu,
Wisokiu palejstuwiu,
Łatru, wagiu,
Kazirninku,
Tinginiu!

Skulkino pawietas garsingas,
Ant wisokiu palejstuwisczių wajsingas:
Užłajko 485 lietuwiszku karczemu,
Taj ar mažaj randasi girtuoklu?
Dalibuk, pasakiti gėda,
Jog karczemos tiek sueda,
Ant szimtu tukstanczių doleriu
Darbininku biednu.
Anglise kietose trumpas sziptas,
Teip nuszneka szis ir tas;
Usz tat karczemose łajka perlejdineje,
Sawo uždarbi pralejdineje.
Broliczej! Amerike uždarbis geresnis,
Ir darbininkas daug brangesnis,
Ba jagu doleri ir 50 centu, ant dienos,
Taj daugiau ne gali noreti niekados!
Oj wiruczej pujkej gali giwenti,
Pujkej misti ir apsirengti,
Ir pininga gali surinkti,
Ir nameli nusipirkti.
Nes teip giwenti kajp Skulkine giwena,
Taj jau gana!
Kad ir 100 doleriu ant pedes paima,
Wiska pralejdže,da buna ne gana.
Sziendien strajkas,ne wienas dejuoje,
Kad ne turi ka walgiti be da woje;
Jagu pirma ne czedinaj,
Taj dabar taw geraj.
Ne kaltik nieka.
Kalti taw pasilieka.
* * *

Niekas ne tikejo, jog strajkas tejp ilgaj trauksis, kajp rodos, taj gal per žima testis.

Jau wisur pasikelineje,
Ir wisur milicije siuntineją,
Skepsu skajtlis dauginasi,
Retaj kur mažinasi.
Taj wis nieko:
Rejke tureti kantribe,
Pamileti saw tikibe,
Kas muszasi nežiureti,
— Begkti!
Cze wiruczej gal błogaj buti,
Gali dideli majszatis pakiliti;
Lietuwej priwalo malszej sedeti,
Suwis prie to nesikiszti.
Kajp kokios, amerikonaj isz sikalbes,
Ant "polanderiu" wisa kaltes užmes.
* * *
E, abe cze, bus geraj,
Dings wargaj;
Geri lajkaj užejs,
Błogi szalin nuejs!
O kada paczedumo užłajkis
Užejs ir gerbuwis.
* * *
Najorko gubernijoje,
Apigardo wienoje,
Lietuwiszkose karczemose,
Atsibuna balej welniu,
Drauge ir Lietuwiu.
Stauge kajp padukia sziokioje dienoje,
O da łabiaus Nedeloje!
Ka ant to gali sakiti,
Usz kokius gali pałajkiti,
Tokius Lietuwius abłaukus,
Ne žmonis, tik pszejukus.
Kurie sarmata wisiems daro,
Giwulini giwenima waro!
* * *
Luzernese ir Lackowano,
Žalnieriu daug atgabeno:
Bet ne rejke bijoti žalnieriu,
Juk ir jiejei priguli prie strajkieriu.
Žalnierej daro geraj,
Ne kencze skepsu kajp strajkierej;
Wieni ant kitu sznajruoje,
Wieni kitiems grumoje.
Lajkikites wiraj,
Bus wisiem geraj;
Jau politikoje hecaj darosi,
Milionerej tarp sawes edasi!
Taj wiruczej ne kas,
Bus didelis rejwakas;
Storosios giwates truks,
Gerbuwis atejs, netruks.
Su skepsajs ta padarisim,
Wisus in Arkansus iszwirsim:
Tegal tenajs giwuoje,
Su giwatem wajawoje.
Wisi giwuokites.
Angles pikiuokites,
Kad ant žiemos tureti,
Szalczio ne datirti.
Kad ir mesutes ne turesim,
Bet no bado ir nenumirsim,
Szeip tejp iszsimaitisim,
* * *
O be to, da ka norejau pasakit:
* * *
Api tamsuneles,
Lietuwos motineles.
Ne toli Baltimores,
Ten kur prie pamares,
Žwirbliu szalies.
Sarmatinasi lietuwiszkaj kalbeti,
Ir kalbanczius ne nori girdeti.
Kada wiraj Baltimoreje užsitrauke,
Ir pargrižia lietuwiszkai szauke:
Misis, walgiti norime,
Ba mat biski uszsitraukeme!
Taj ne nori ne kłausiti,
Ne burdingierus walgiditi.
Mat lietuwiszkaj ne nori kalbeti,
Ir suwis ne nori girdeti;
Ba dukters anglikem pastojo,
No Lietuwiu atstojo.
Sebrauje su cziutabakejs,
Prasmirdusejs anglejs;
Taj Lietuwej atsitraukit,
Tokios szłapnoses neužgaukit!
Jus-gi wiraj ne pajsekite,
Ne nežiurekite,
Su koje paspirkite!
In akis spiaukite.
Bus gana,
Ba wakaras,ana.



ST. LOUIS MIESZTISZKAS SKANDALIUS.

Mieste St. Louis keletas ureduinku, kurie buwo papirkti del prigawimo miesto likos suaresztawoti. Wienas isz jiu J. K. Morrell wiska iszdawe kada likos aresztawotas..

LEHIGH VALLEY ...
Permalnijogas Kningu.

Małdu Kningos;

Aniolas Sargas, — labaj paranki kningeli su daugeliu maldu rejkalingiausiu, su rażanczeji "Kelioje Kruwinaje" arba stacijom "Graudżeji Werksmaj" ir tt. pujkej apdarita . . . 50c
Baltas Balandelis, — arba mażas szaltinis pujkej apdarita su apkal. kampajs ir kabute kasztuoje . . . 1.25
Mażas Aukso Altorelis — . . . 50c.
" " zalat. lapaj su apkalim. . . 65c
" " zala lapaj in skura apda. . . 75c.
" " su szarganu apdariti . . . $1.00
" " su abrozelejs ant apdar. . . 60c.
Pagerintos Giesmiu Kningos.—Kurios brangiausios Giesmes Diewuj ant Garbes ir Prusu Karalisteje esanczios Lietuwninkas ant duszios iszganimo, po draugе su maldu kningomis kurios ne tiktaj senos, bet ir naujios Kalbos randamos ira. Del Lietuwiu Ewangeliku ir Luteronu. Apdaritos in skura, storaj zalatintos su ... pujkaus darbo . . . 2.00
Ewangelijos ant nedelu ir wisu szwencziu isztisu metu . . . 50c.
... Katekizmas—pagal iszguldima kun. ... su ... naudingajs pridejimajs kasztuoje . . . 25c.
... iszganitojaus swieto "Wieszpaties musu Jezaus Christaus . . . 75c.
Walandas—arba dangiszkos gidiklos del żmogaus kasztuoje . . . 1.00
Maldu Wajnikelis . . . 25c.
Garsas—apie ... dienos sudo ir kankinimaj pragarioj . . . 50c.
Kunczes Wieszp. Jezaus—arba diewobajmingi apmislijimaj apie Kanczia Jezaus Christaus del kiekwienos dienos par isztisa gawene . . . 35c.
Giwenimas—pasijmimo Klemenso . . . 35c.
Wisu metu Giwenimaj Szwentuju—susideda isz szeszin dideliu kningu. Ne apdarita . . 3.00
Katekizmaj . . . 15c.
Kanticzka — . . . 1.00
Kninga giesmiu—arba kanticzka . . 75c.
Graudus Werksmaj— . . . 15c.

Del zobowos.

Moraliszka Kabala—su Salamono nose . . 25c.
Iszguldimas sapnu— . . . 10c.

Del łoszimo teatru:

Lobzowenaj—labaj pujki drama isz aplinkines Krokawo wiena kningeli 10 centu o 12 kningelu del cielo teatro . . . 1.00.
Alberokaj.—Drama 4 aktuose . . 25c.
Naminis Pleperis—juokinga drama, wiename atidengime . . . 10c.

Istorijos.

Akiwos Istorijos— . . . 20c.
Newaloje pas Maurus— . . . 50c.
Markus ir Aurelianas— . . . 25c
Welniszkas Malunas— . . . 25c.
Tris walkijosaj . . . 25c
SAWIZROŁAS DIDIS KŁASTORIS . . . 25c.
WAJNIKELIS ISZ C-iu GRAŻIU ISTORIJU. 1. Uszkereti Pliskaj — 2. Apie żida Icku Papicku — 3. Uszkejkta Pana — 4. Mużikas ir welnes — 5. Kriauczius raganis — 6. Senas szuo ir jio locninkas . . . 35c.
SZIUPINIS. — 1. Neatmink Wieszpatie ant nusidejimu muso — 2. Senasis malunia — 3. Pasaka apie senowes żmoniu smerti — 4. Wesejie skilandżio — 5. Apsiwedimas Motiejaus — 6. Auksapkalbejimo. — Tejposgi dangelis swietiszku ir juokingu pawejkslu . . . 25c
LIETUWISZKAS DAJNORIUS — Arba susirinkimas Wisokiu Dajnu. . . . 50c
Tris apisakos,—apie ... — Rażanczius iszgelbsti no smerties. — Apie Sz Kristupa . . . 15c
Kajp ingit piningus—ir turta . . 25c
Priejgiausas Mokslas—Angliszko liężuwio be pagialbos kito . . . 1.00
Tukstantis naktu ir wiena—Arabiszkos Istorijos o talpinasi tosios pasakos sunaus . . $4.00
Lietuwiszkas Pasakoris— . . . 1.25
Muso Pasakos— . . . 75c
Linksma Walanda—1899 meto, dideli susiuta kninga, talpina sawije: dwileka ilgu ir pujkiu istoriju; pujkiu pasaku trumpu ir ilgu, wisokiu dajnu ir ejlu suwirsz 60, apie 16 pamokinanczu szmotelu; 20 akiwu szmotelu; 5 moraliszk szmotelej daugibe wisokiu pawejkslu, ir ne mażaj juokingu pasakojemu
Kasztuoje toji kninga tiktaj . . 1.25
Pamokslaj—grażiu żmoniu per K. Totoriu . . 5c
Dukte mariu— . . . 25c
1 Żidintajte bażniczioje — 2 Sugertuwes traukije 3 Alute dukte kunigajkszczio Kerniaus — ir 4 Bokeztas ant Dago. . . . 25c
Malunas girrioje . . . 35c
1 Istorije Wargdienes, — 2 Mejle kudikio, — 3 Paminejimaj Wladim. Solowiowo . . . 25c.
1 Neużmokamas Żiedas— 2 Meluzinas pujk istorije . . . 50c

Tejpos-gi.

Turime krizelu pastatomu ant stalelo, ir wisokiu kitokiu krizeliu paka inamu ant sienos ties lowa ir nesziojamu ant kaklo arba rażancziaus
Szkaplieriu krajawu po . . . 10c
Medaliku wisokiu ir abrozelu in kningas.
Rażancziu wisokiu, ant siulo suwertu, ir ant drato kukiniu gintariniu ir aliwiniu, no 10 centu lig poros doleriu ir daugiau.
Gramnicziu balto waszko po 15 centu uż wiena lig 1 dol. uż pora.
Pawejkslelej Motinos Diewo ir Szw. Juozapo — Wieszp. Jezaus ir tt. isz purceleno, labaj grażiu pagal wisokia preke; tejposgi ir sudelej del szwento wandenio ka prie duriu arba ant sienos pasikabineje.
Liktorej stiklinej ir walinej labaj pigus uż pora kasztuoje . . . 25c.
Popiera del raszimo gromatu su pawejkslelejs ir ejlom uż tuzina . . 25c

GARSINGOS KALIFORNIJOS GIDUOLES

Parduodame ir siuncziame in wisas dalis Amerikos nuo wisokiu użsisenejusiu ligu. Raszidami gromatas indekit uż 2¢ marke del atsakimo. Tejpogi turime Kalifornijos giduoliu del auginimo plauku ir no slinkimo plauku, no plaiaiskanu ir no papuoczku.

W. K. SZEMBORSKIS.
44 William St. New Britain, Conn.

NO $5 IGI $40
SMAJNINES MASZINOS



Ir kitoki rejkalingi prietajsaj randasi pas mus ant pardawimo. Tejpos-gi pristatom kożna daleli maszinos norints kokio padirbimo.

Parduodame pikes, adatas, dilus, skreperius, skwibsus, knatus, popiera ir t. t. Parduodam Paczius o ir senus patajsom.

W. MORGAN,
16 N. Main Mahanoy City Pa

Słaptibes seno dwaro

GRAŻI APISAKA.

PER M. JOKAJ'U.

TE IN LIETUW. J. B. S

Growas begalwodamas, galop atrado misli wisai keista, idant per meiles sawo wienatines duktes, sawo namus apwerst ant priglaudos del paikszu. Parsigabeno isz artimu ir tolimu wietu paikszu, reditoju Malceri tiesog isz namu beproczиu parsitrauke. Isz tu paikszu padare naudingus żmonis, nes isztikimus tarnus. Tarpe tu wisu man wienam, kaip tai sako, penktos klapkos nestokawo, o todel turejau nudawinet didżiausi paikszа, idant tas dwaras prasigarsetu kuolabjausiai, kaipo namai paikszu. Daug turejo sunkios procios welionis ponas, pakol padare isz tu paikszu paklusnus tinkamus tarnus del sawens, o kożnam suradens atsakanczias giduolias, kożna iszgide ant tiek, jog, kaip mato pats tamista, neesa wisai blogais żmonemis. O! manding, jog jeigu żmogus gali atmetawot usz sawo nuodemias da ant szios pasaules giwendamas, tai growas musu ta padare neabejotinai, nes atliko beweik prakilniausi darba, nes tas jio weikalas ne jeib żmogum galetu but atliktas. Wiska ta dare ne del keno kito labo, o tik del sawo duktes, nes sakens:

— Jeigu padarisiu tuos żmones naudingais żmonimis, mokancziais sawo tarnistas pildīti, galesiu palikti po mano mirtiai sawo sudorojime usztikrinta iki mirtiai buten, gimine mano nedasiprotes del kokios prieżasties jiuos czia palieku prileisdami, jog usz ju isztikima tarnista, patis apimt dwaro nenores ne wienas, nes nenores giwent apsiaubime paikszu, kuriu pawarit negali, pertai parduos kam-nors swetimam, o jeigu mеks nenores pirkti, ne nusisamditi, kame galema but' twirtu — nes kas tiek dransos tures, idant giwent su beprocziais, tada wisi tarnai ir jio dukte gales czion saw ramei giwent iki mirtiai.

— Isztikro ir asz jeigu buсziau żinojens apie tai, niekaip nebucziau pasiriżens pirkti to paikszu namo.

— Turiu prisipażint, tamistai, atwirei, jog pribuwus in czion tamistai, twirtai maniau, jog tamista czia neiszbusi ne menesio laiko. Rumai szie insteigti esa teip nepaprastinai, kad paslaptiniu karitorium galema lankiti wisus kambarius suwis neatadarinejant duriu. Kaip tas ira intaisitu, to asz nebeżinau. Apie tai żino tik wiena Viole.

— Kas ira Viole?— paklausiau. Buwau teip uszsimislijens, jog iszgirdens ta żodi mislijau kad jis kalba apie żieda teip wadinama, jog tas żiedas żino apie slaptiben kas link to karitoriaus duriu, bet netrukus atitokens, supratau, jog namsargis kalbejo apie ta stebetina burwiszka mergaiten, pertai supratau, jog tai jios wardas Viole.

— Tuom tai keliu – trauke toliaus namsargis – Viole kas wakaras iszejtineja ant kiemo ir atejtineja manip maisto. Man mirus, uszsiims jiaja reditojas dwaro. Prie tos progos dasiżinodawau nuo jios wisada apie tamista ir stebejausi nemażai, żinodamas jog nelaiminga mergina wieton baimintis swetimo, nepażinstamo żmogaus,arba naujo pono namu jios tewo, kuris jia juosia, kaip kad kalejime użdare, dusauja sunkei, jeigu apie tamista klausiu. O kasgi su manije weikesi tuomet, kuomet iszreiszke man, jog kasnakt lanko tamista, sedi szalip lowos ir dżiaugiasi, kadan miegi. Rasi, tamista, da to suwis nežinojai?

— O, żinojau gana gerai, bet negalejau niekad jios susekt, nors stengiausi.

— Ligsziol Viole nebuwo beprote, bet neabejotinai, ne teks proto, jeigu tamista iszczia iszsikraustisi. Praejta nakti atbego in mano kambari isz ganzdita labai, werke graudżei, sielwartawo didelei, bet negalejau suwis dasiprotet kas atsitiko, Kuomet truputi nusiramino, papasakojo man sawo tiszku budu, jogei buwo nusidawus in kambarius tamistos, sedo prie lowos, kad twirtai miegojai ir – Diewe dowanok jiei ta kalten – pabuczewo tamista. Neinstengcziau niekaip tamistai to apsakiti sawo żodżiais su kokiais jausmais, su kokiu jausliu nusiszipsojimu ji man tai apsakinejo. Potam paslepe sawo weida in delnus, puole ant keliu, pradejo werkt ir laużindama rankas teip gailingai żiurejo in mane iszduodama toki balsa graudu, kaip kad pauksztite paszauta, kuri praszo szaulio, idant neżuditu ir jios mażiuteliu. Viole melde manens, idant perprasziсziau tamista wardan jios, idant teiktumeis jiei dowanoti, jau ji niekados net ir sawo giedalu saugosis padarit tamistai koki nesmaguma, usztikrinu tamista. Bet meldżiu, nepamesk mu su, neapliesk pats rumu,dabar żinai, tamista wisa slaptiben ju. Mes labai pamegome wisi sawo nauja pono, prisiriszome prie tamistos, kadangi nieks geriau, iszmintingiau nepataikis apsiejti su nelaimingais beprocziais. Jeigu szis dwaras wel perejs in kitas rankas, Diewas żino kokio żmogaus, kasgi su mumis wisais busia?

— Teisiben kalbi! Apswarscziau ir dabar jau pasiliksiu czionai.

— Nors abejoju, kad Viole da tamistai kuomet-nors in kelia inejtu, bet jeigu atsitiktu teip, jog susitiktu jia tamista, praszau su nusiżeminimu, apsiejtinet su jiaja su tokiu mandagumu ir paguodone, su kokiu kiekwienas doras, iszmintingas żmogus apsiejna, kokia paguodonen atiduoda del nelaimingos nekaltos ipatos.

Ant tu żodżiu suspaudżiau mano tarnui ranka, kaip kad sawo ligiam luomoj bendrui ir prieteliui, bet nesistebejau suwis isz to, nes ir nebuwo isz ko, jug jis man daug gero padare per ta iszreiszkima slaptibes ir turejau jin usz sawo prieteli.

— Nuraminens jin tuom, jogei pasiliksiu czionais, ir usztikrinens jog ant Violes suwisai nesirustinu, pasakiau teipgi ir jiam, idant akiweizdoj mano nelosztu roles, weiksmes, beproczio, nes asz niekados ne tikiu ir netikesiu tam, kad "po nas esa ponu nors ir pragare".

Per wisa laika dwieju menesiu negirdejau stebuklingo giedalo mano burwininkes.

Jaucziau kasdien sawo szirdija tokius-pat jausmus, kokius jauczia żmogus po numirimui jiam milimiausios ipatos kuris kasnakt sapnuoja, bet diena rimoja bemastidamas kaip gali giwent tas, kas jau pasimire, mato, jog tos numileitos ipatos nera ant żemes ir tik jios abroza nesziоja sawo omeneja.

Tame tai paczeme laike gerai suorganizuota banda piktadariu-plesziku prasigarsejo smarkei apskritij sawo narseis darbais. Pleszikai tie uszpuolinejo ant dwaru, grobe auksa ir brangmenias, szaudidami in tuos, kas pasiriżo jiems pasiprieszit, bei gint sawo turta, żodżiu dare sawwalei kas jiems patiko, nes waldżios nesibaimino, kadangi susekt nebuwo ju galema, o burelio policijos suwisai nesibijojo. Mano kaiminai perserginejo mane, idant saugocziausi, nes nesenei toji piktadariszka banda uszpuolusi ant wieno keleiwio ir, manidama, kad tai asz esmiu, apiplesze jin, o todel be abejones, girdi, ruosziasi uszpult ir ant mano dwaro. Asz wienog nepaisejau ant tu pasargu, nes mano mislis ne diena ne nakti nebuwo użimtos szios pasaules dalikais, jios wisos skrajojo kur kitur.

Skirius VI.

Buwo tai tikus tamsus wakaras menesij Lapriktij. Smulkus szaltas, lietus sumaiszitas su kruopelemis sniego szusze no bepaliowos atsimuszdamas in stiklus langu. Po dieniniam darbui sedejau mano miegstubej priesz kamineli ir żiurejau praskindens juresia misliu in grażias, szokanczias liepsnelias, kurios iwairiopuosia pawidaluosia iszsiwerżinejo isz degancziu malku, szliaużinejo po naujai indetas, kaip kad kirminai, jieszkantie saw maisto, bandidamos tai czia,tai ten, neramei metesi nuo wienos malkos ant kitos, geso, pikszteleјus degesiui, tai wel pasirodinejo. Teip man beżiurint in ta ugnelen, umai pażadino mane isz to uszsiswajojimo smarkus riksmas, po kuriam puole keli szuwiai, ir wel riksmai. Tarpe kitu balsu pażinau balsa mano rumsargio.

Paszokau staigai nuo kedes, stweriau rewolweri ant sienos ties lowa kabanti, iżbegau in prieszbuti ir iszwidau toja wa landoja tarp duriu wedancziu in karitori du su użdengtais weidais wirus.

Szowiau in juodu du kartu isz rewolwerio, wienas pasitrauke atgal, matomai pażeistas, antras iszszowe in mane, bet ant mano laimes nepataike. Tame iszgirdau, jog duris antras mano miegstubes uszpuolikai teipgi werczia. Teip uszkluptas isz dwieju pusiu, nežinojau nuo katru pirma gintis. Skubei sugriżau in miegstuben, uszrakinau duris pro kurias inejau ir, patemijens, jog kitosia durisia jau piktadariai su kirwais padare skilen, priszokau link ju ir isz szowiau pro jia in uszpuolikus. Sztai wel girdżiu, kad jau ir anas, kurias użrakinau, duris kerta. Tokiame pawojingame padejime, pamislijau kaip tai butu gerai, jeigu ugnis ant ugnawietes uszgestu, tai uszpuolos bent nematitu manens ir negaletu taikit in mane szuwiu.

Wos toji mislis praslinko pro mano galwa umai kambarije pasidare tamsu, o nusistebejens kad atsikreipiau pażiuret kas stojosi su ugnia ant kaminelio, paregejau da labjau stebetina regikla: kaminelio mano kambarij suwisai nebuwo jau, o ant jio wietos stowejo dabar baltas moteriszkas paweikslas su żiburiu naktinia żibintia rankoj; dabar jau nieko daugiau nemaсziau, negirdejau, ne jauсziau, nes mano wisi pajautimai ir jausmai atsikreipe in ta stebetina prajowa!

Ij, tai mano burwininke, tai mano dwasiszkas abaozdas, prisiartino link manens, pa eme usz rankos ir, nuwedus ant wietos kur stowejens pirma kaminelis, su pagelba kokios tai maszinerijos intaisitos, kaip kad teatruos, nusileidome abudu żemin.

Tokis tai iszriszimas buwo klausimo, kokioms durimis ji lanke mane, taigi dabar slaptiben dażinojau jau ir ta. Kakalelis wisas paspaudżius slapta knipkuti, pasikelinejo augsztin, o ant jio wietos daresi sprauga, isz kurios galema buwo dasigaut in żemutinius kambarius. Isz tenais mano gelbetoja nuwede mane laiptais da żemiau ir inwede in toki żema karitori, kad wos galema buwo man nesusilenkus stowet. Ten mano wedeja paspaude koki ten mure knipkuti ir pajutau, jog grindis su mumis kila augsztin, ir tuojaus gawomes in koki tai kambari, kur kaip ir mano miegstubej, buwo slapta sprauga, arba inejimas po kakaliu.

Rodesi man, isztikro, kad mane kokis burwiszkas sapnas apeme. Priesz walandelen man grumojo didis pawujus, dabar esmiu saugoj, nepriejnamoj wietoj, kur giweno mano buwininke, in kur nieks neatras tu slaptu duriu, kaip ir asz pats niekad nebucziau atradens Dabar nereikejo jau man baimintis uszpuolu, buwau pas sawo iszgelbetoja. Iszweizejo ji, tikrai, teip-pat, kaip sapnas man perstatinejo jios iszweiza, tokia-pat, kokia po medżiu granatu macziau, buczewau ir kalbejausi meilingai. Tos mintis ant walandeles atitrauke mano akis nuo jios paweikslo, o kadan pakeliau, idant persitikrint, ar mano sapnas nieko man nesumelawo, paregejau jog jios szalip manens jau nera! Ale dabar wienog misliai sawo, jog gal asz ir dabar tik sapnuoju, netikejau ir neapsirikau, nes iszgirdau warpa gaudżiant bokszte rumu, kas tuoj dawe man dasiprotet, kad tai mano iszgelbetoja szaukia żmones in pagelba isz kaimu, nes ir in bokszta buwo teip-gi slaptos duris, kuriu asz niekad neatradau, o apie kurias, rasi, tik ji wiena żinojusi, kadangi tos duris in bokszta tik isz Violes kambariu galema buwo atrast, kaip weliaus patiriau.

Dora mergaite! Kadan iszgirdo atbalsius szuwiu, suproto, kad ant rumu uszpuole banda pleszik ir kad mano giwastiai grumo pawojus, iszdawe teip rupei slepema slaptiben, idant tik mane gelbeti nuo uszpuolu, o potam dawe ganda in kaima, szaukdama żmones in pagelba ponui.

Netrukus iszgirdau su trenksmu beganczius kaimieczius mano, kilo da dieesnis riksmas, prasidejo muszline smarki, wisuosia augsztutiniusia kambariuosia griowe szuwiu atbalsiai, o tarp tu girdejau aiszkiausiai bargu balsa mano girsargio, potam keiksmus piktadariu, kuomet kartais da trinksojo rewolweriai, o netrukus dawesi girdet dundejimas beganczios bandos piktadariu, o dżiaugsmingus szukawimus ingaletaju-kaimiecziu. Piktadariai paeme su sawim sunkei mano szuwiu pażeista bendra, kuri insidejen in weżima nusigabeno. Wienas użmusztas, kuri mano girsargis sawo medejiszku peiliu użmusze, pasiliko ant wietos kowos. Tas turbut, drasuolis pasiriżo uszpult ant "karaliaus Laponijos", kuris bego in pagelba "ciesoriui" uszpultam newidonais.

Likusius piktadarius-pleszikus ausekta ir suimta in kelis menesius weliaus potam atsitikimui, arba ju uszpuolimui ant mano dwaro. Banda pleszikų apsigiweno kalejime ir jau nereikejo baimintis jios.

Bet ir mes apturejome nuotrota neatliginama. Sztai geras mano prietelis ir namsargis laike tos kowos prażuwo. Atneszus jin tarnams mano użmuszta in apszwiesta kambari, Viole iszwidus jin be giwastie pradejo teip baisei sielwartaut jog asz net persigandau, atbodamas, idant ji neprażuditu proto. Metesi ant grindu szale kuno użmuszto sawo wienatinio prieteliaus ir laużindama sielwartinei rankos pradejo iszdawinet gaidas, paneszias in balsa pażeistos paukszties.

Pakeliau jia su jauslumu ir pasakiau, jog nuo szio laiko asz pats sawim jiei jin użwaduosiu, globesiu jia ir stengsiesiu wisiszkiausiai suteikinet jiei wiska ta, ka suteikinejo szis geras żmogus, kurio teip baisulingu budu neteko. Ji drebanti wisa, nuleido żemin akis, o jios weidu plauke upelukais tikios, gausios aszaros. Suprato tad mano kalba! O kas żmoniszka kalba supranta tas ir iszmokt jios gali.

* * *

Menesis laiko praejo nuo to nelaimingo nusitikimo. Traukije to laiko stengiausi mokiti mano Violen żmagiszkos kalbos. Rodosi, kad ir szis mano stengimasis pasiliks pasekmingu ir sawo sieki tikrai atsieksiu. Dabar mokinu jia isztarinet żodżius kokie buna wartojami laike jungtuwiu, kokiais duodasi prisiega ant amżinos meiles ir isztikimistes. Kaip tik pataikis gerai juos isztarti nuwesiu prie altoriaus ir susiriszsiu su jiaj amżinu risziu moteristes

REJKALING.- IRA GERAS ŻMOGUS arba motere kuri galetu dażiuret bizni wienos isz seniau-ios kompanijos. Ant nedelios mokame $18.00 pensijos kozna Sereda su wisokiom iszejgom. Piningus duodame ant pa nesztu kasztu. Adressawokit: Manager, 340 Caxton Bldg., Chicago. Oct. 1.

Negriszka Pasaka.

Nelaimingam sziandien ritiniam Afrike, kaip apsakineja keliaiwis isz Dares Salaam sawo laiszke, tenaitiniai negrai turi tarp sawens wisa draugu wen "apsakinetoju pasakų". Ir tikrai stebetis reikia kaip didelis iżdas ira pasaku negriszku; apie kiekwiena laukini żweri moka papasakot koki priliginima; nekurios tos pasakos esa tikrais romanais. Sztai wiena paweizdan:

— Wienkart giweno wargingas żmogelis "kibarus" (die nininkas) Wisiszkai buta jio wienintelio, nes ir moteres neturejens, kadangi neturejens piningu, idant saw bent wiena nusipirkt.

Wienkart nuejens jis in girian. Ten netiketinai usztikens grinczelen, durisia kurios stowejo labai grażi mergina. Wargdienis uszklause:

— Ar galima?

— Praszau! — atsake mergina.

Sedo todel szalip juos, o patiko jiam labai. Ir uszklause welei:

— Ar tewas namieje?

Iji atsake:

— Tewas negiwena ir motina pasimire isz raupliu ligos. Esmiu wisiszka betewia ir walgit neturiu ka.

— Jeigu neturi ka walgit – tare waikinas, tai numirsi. Ar nenoretumiai nuejet in mano buta?

— Gerai ejsiwa.

Ir nuejo ji su juom in jio namus ir tape moterim Bibaru'o, kuris jia labai milejo ir dżiaugesi didelei.

Ant ritojaus nuejo jis in darba: nesziot smilcziu. Paeme wienog ne wiena gurbeli, o du kuriuos pridrutino wiena prie wieno galo storos lazdos, antra prie kito ir użsidejens tuos nasczius ant sprando nesziojo per isztisa diena, o kad prinesze dwigubai tiek, aplaike dwiguba użmokesti, net wisa pusen rupijos. Nupirko rіżiaus ir żuwiu ir nunesze namon. Moteris jio jau lauke jio durisia, o iszwidus jin pareinanti nusidżiauge. Ir tare jis in jia:

— Ejk in stuba ir iszwirk riżiu.

Ji labai skanei riżiu priteise ir abudu gardżei pawalge.

Sekanczia diena kibaras Bibaruas, nesziojo smiltis jau ketuiais gurbeliais, todel wakare gawo użmokesties wisa rupija. Nusipirko todel riżiaus, żuwiu, arbatos ir cukraus. Pati jio pasitiko jin jau net użwartu. Meilei sweikino ir buczewo, o inejus jiems in grinczen, pati emesi prie gaminimo wakarienes, o jiam liepe nuejt in pritaisita maudiklen, idant iszsimaudintu, iszsipraus tu szilditam wandenija. Potam abudu walge gardżei skanėn wakarienen ir dżiaugesi wienas kitu.

Pertai ejnant in darba ant ritojaus Bibaruas pasieme jau ilga szatra, prisidrutino jau net asztuonis gurbus. Wisi stebejosi isz jio pajieglumo, o jis wienog wakare gawens net dwi rupijas, nupirko rubus grażius del sawo geros pacziules ir saldaus gerimo ir linksmas żenge namon suwis nesijausdamas nuwargusiu.

Ant ritojaus welei padauginо gurbus dwiejiais ir usztat gawo pusen rupjos daugiaus, o nuo szios dienos nesziojo smiltis net dwileku gurbu kas dien, o pati pagodejo jam ir pasaldinejo bent wakarus sawo gerumu ir meilia. Netrukus Bibaruas turejo jau sawo bute stala ir kedes, o moteris jio waikszcziojo grażiuosia rubuosia, nesziojo ant ranku sidabrinias rankrinkias ir toki-pat lenciuga ant kaklo. Wire sawo wirui kasdien geresnius, skanesnius walgius ir abudu giweno laimingai, sutikime ir meilej, abudu tikrai dżiaugdawos wien's kitu. Wiras niekad nesijaute nuilsusiu ir nuwargusiu, kadangi wisuomet mislijo apie sawo gera paczian.

Żmones labai stebejosi matidami jio spekas ir żingeidus buwo żinot isz kur jis ima tas sawo spekas, bet jis tilejo.

Net wienkart tulas Arabas iszsiunte sawo tarnus, idant Bibarua pasergetu, kur jis po darbui ejna. Arabo tarnai isz tolo seke paskui kibarua wakarui atejus ir iszwido, kaip pati pasitiko jin ir nusiwede in grinczen.

— Jau żinome kas suteikia spekas del kibaruo – kalbejo tarnai Arabo in sawo pona, tu ri jis labai patogen moteri. . . .

Sekanczia diena iszejus Bibarui in darba, Arabas nuejo pas jio buta ir pabarszkino in duris.

— Praszau inejt! – atsiliepe moteriszke widuje.

Jis inejo. Kalbejo daug, daug grażiu żodżiu ir gire jia labai, kalbindamas, idant ejtu su juom, o jis jiei parodis sawo namus ir turtus – daug grażiu brangiu daigtu.

Pargriższtant Bibarui namon wakare, jau pati neiszbego isz grinczios pasitikt jin; wisur jios jieszkojo, bet nerado.

Nuo to laiko nebuwo linksmas kibaruas, pajiega jio pradejo smulketi, o netrukus teip sumażejo jio spekos, jog pajiegdawo wos wienu gurbu ne sziot smiltis.

Nors tai ira tik pasaka, bet ir jioja matome, kaip smagus giwenimas ira, giwenant sutikime wirui su motere, jog meile, gerumas moteries priduoda wirui pajiegos, ka reik supras ti paweiksle noro, akwatos prie darbo, kadangi tas ira neuszginczinamu faktu; meile paczios, sanjautimas, gerumas del wiro priduoda tikrai jiam energijos, daro jin darbszum, rupestingu, geru, milincziu jia, kursai, nors ir sunkei, dirba su noru, nes żino kad jio gera moteris suteiks jiam saldaus pasilsio, sudrutins jio nusilpnitas fisiszkas spekas, nerupitad jiam ejt kur kitur jieszkot smagumu, kadangi turi jiuos sawo bute. Sandarbawimas, sanjausmingumas, sawitarpine meile tarp poros ira tai didżiausia laime; jie praturtineja, jie surisizineja kaskart stipriau wira su motere ir abiem tad smagus ir mielas giwenimas. Ale ant galo matome pasakoj, jog laime netarnawo Bibarui wisados. Dażnai tas atsitaiko giwenimuos żmoniu, kad atsiradus użwiduoliui, paardo ta stipru sanriszi tarp poros nelabas żmogus. Nors randasi ir wiru neisztikimu, bet wis daugiaus moteris neisztikimoms pasilieka per sawo nora puikaus redimosi, kaip matome jau ir augszcziau minetoj pasakoj, kad del żadejimo grażiu brangiu daigtu ir turto Arabo, pameta sawo gera wira ir ejna su anuom. Arba tas neatsitaiko ir tarpe musu pacziu Lietuwiu?. . . .



SERGANTIEMS

Gvarantuojame pilna iszgydyma.

Pasekmingiausiai gydau visokias pasleptas ir pavirszines ligas, kaip antai ligas szirdies, plaucziu, inkstu, pilvo, galvos skaudejimus, silpna atminti, dvasiszka nusilpima, lytiszkas silpnybes, szleivuma, sutinima, veżi, blyksztie pas moteris, kraujavima ir tt., nervu ligas, podagra, reumatizma dusinima, paralyżiu ir tt. Praszalinu gumba, gydau gimdymo ligas, visokius sutinimus etc. Nerviszkas ligas gydau su pagelba geriausiu elektriszku prietaisu.

Lytiszku daliu ligas

iszgydau per keleta dienu. kraujo użnuodyjimus, odos ligas, semens begima, żaizdas gerklej ir burnoj, nosyj, akyse ir ausyse, netekima vyriškumo, lyeziu nusilpnejima ir tt. gydau kuopasekmingiausiai ir gvarantuoju Pilna iszgydyma. Chroniszkos ligos yra mano specialiszkumu. Gyvsidabrio nevartoju. Nuodugnus iszegzaminavimas ligonio ir jo iszgydymas— tai yra mano prideryste.

DR. LANDES
Szpitolinis specialistas.
134 E. 24-ta ul., kampas Lexington ave., NEW YORK.

Valandos: nuo 9 ryto iki 8 vakare, Nedelioms nuo 8 ryto iki 4 po pietu.

Negalinti asabiszkai atsilankyti, gali parasyti laiszka; butinai reikalaujame paciento insitikejimo.

Sznekv. visokiose kalbose. Turiu praktika Lebanon Bellevue Post Graduate University Hospital. Direktorius Medicinaliszko Instituto.

Kninga wisokiu słaptibiu ir uszżadu,

su swarbiom żiniom, pordeta isz angelsko ant lietuwiszko liežuwio, o kas nusipirks ne sigailes.

Pasiskubinkite nusipirkti ir nau lokite isz femios prekes, ba tiktaj szita menesi galit gauti u-ż

o 75 centus + o paskuj bus daug brangesni

Nupirkkite ant paczto "Money Order" ir ta indeja in prasta gromat siunskite ant adreso: Geo. Z. Belli's Shenandoah, Pa

PASAKA

Parszi Ubagas.

Kada Szw. Dionizas buwo da mażas, iszsirenge in kelione po Hellandije noredamas gautis in Naksosa. Kelione buwo iłga, nuilso ir sedo ant akmenio, kad pasilseti. Kada tejp sedejo, nużwelgi ne toli iszaugante auguole, kuri tejp jiam patiko, jog pastanawijo paimti ir parneszus namon pasoditi Iszkase auguole ir paemi su sawim, u kad łabaj saule kajtino, bijojo, idant auguole ne sudżiutu, kol parnesz in Naksosa, pamati gulinte kauline tuluke (szejwute) isz kokio taj didelio paukszczio sparno, indejo in taje szejwuke, żemem apkamszi ir ejo tolin. Nes pałajmintoje rankoje auguoli łabaj tarpo, jog netrukus szakneles per kita gala szejwukes iszlindo. Welej pradejo bijoti, idant ne sudżiuwtu ir pradejo permislineti, kajp tam użbegti Sztaj rado kauła isz liawo kojos, kuri buwo daug storesni usz kauła paukszczio, indėjo in ta kauła, su kaulu paukszczio ne noredamas pagaditi, kad noretu iszimti. Auguoli da łabjaus tarpsta ir welei per mażaj wietos turejo liawo kaule. Dajresi Szw. Dionizas kad rasti da didesni kaula. Ir rado asiło kauła isz szłaunies ir in taje szejwa inkiszo auguole su kaula liawo ir tejp pribuwo in Naksosa. Kada norejo auguole iszimti isz kaulo, parege jo łabaj susipinusias szaknes, jog ne spasabas isz kauło isztraukti. Tada insodino su kaułu in żeme ir auguoli łabaj tarpo ir ne trukus iżdawi uogas o isz tu uogu iszspaude suła ir buwo winas. Bet kokis stebuklas buwo: Kada żmonis atsigere, dajnawo isz pradżios kajp paukszcziaj; kada daugiau iżgere, stojosi druti ir narsus kajp liawaj; o kada da dau giau geri, stojosi kajp asiłaj!

Taje pasaka ira apsakoma Grajkijoja ir Albanijoje.

Sunku be wienibes.

Kaip be wandens troksztа żuwis,
Ir baigia giwiben:
Teip ir mums, lietuwiams sunku,
Neturint wieniben.
Nors mus'-daug isz sunkaus miego,
Sziam laike pabudo,
Ir kiek kam speku isztenka.
Darbuotis sujudo:
Bet nelaime, jog darbe tam,
Silpsta mus' wienibe
Użtatai sunku ingiti,
Kad butu twirtibe.
Todel, mano mieli broliai,
Reikia mums darbuotis,
O kam duoti didi mokslai,
Tas netur' didżiuotis.
Nereikia niekint, kurs be mokslo,
Jei tik gerai weikia:
Jei jis del tewines dirba,
Jo peikti nereikia.
Tai atminkim, jei tik twirta
Wienibe turesim;
Apszwietima ir szwiesibe
Tuojaus paregesim.

A. B. Szpokas.

PAS mane gausite wisokiu auksiniu dajgtu: ziegoriu ir ziegorelus, del wiru ir moteriu, tejpos-gi wisokiu sidabriniu, wisokiu spilku, saguсziu, lenciugeliu ant wisokios prekes, łabaj pigej; żiedu wisokiu: szlubaunu ir tejp pujkiu żiedu del wiru ir moteriu, bronzoletos ant rankos lenciugelej ant kakło, auskaros wisokio pawidało. Szitaj mano prekes:

Auksinej ziegorelej gwarantiti ant 20 metu isz geriausio fabriko no $16 ir tolau.
Sidabrinej ziegorelej su Elgin widurejs, gwarantiti ant 5 metu parduodam no $9 ir tolau.

Atejkite wisi o persitikrinsite, jog wiskas tejsingaj ir pigej parsiduoda.

GEORGE MILLER,
Szale Krebs Aptiekos. Mahanoy City, Pa

LIETUWISZKA SWETAJNE
PETRO PLIKAJCZIO,
83 POLK ST. — NEWARK. N. J.

Ira taj geriause użejga del Lietuwiu, kur gali pasilseti ir atsigerti gardaus alaus ir geros arielkeles. Kożnas datire swetingo priemimo ir wisame gera roda. Tejpos-gi siuncze piningus in Lietuwa, łabaj grejtaj ir tejsingaj. Remkite sawo tautieti pażinstama isz tejsingistes. I-XI-27

JAKIMO MRAZO

— WIENATINIS —

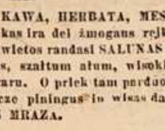
SALUNAS IR GROSERSZTORIS
Sugar-Notch, Pa.

Parduoda CUKRU, KAWA, HERBATA, MESA MILTUS ir wiska ta kas ira del žmogaus rejkalinga. Tejpos-gi prie wietos randasi SALUNAS su milžiniszkais stiklais, szaltum alum, wisokios arielkos ir pujkiu cigaru. O priek tam parduoda SZIPKORTES ir siuncze piningus in wisas dalis wieto. WISI PAS MRAZA.

Geriause Užejga del Darbininkc
— PAS —
B. RAGAŽINSKA
Gilbertone, Pa.

Ne tiktaj Wietinej nes ir isz kitur pribuwi tegul in taja pujkia wieta užejna kur datirs swetinga priemimo ir gaus roda wisame. O kas labiause szaltas alus gardi arielkele ir pujkus cigaraj.

Teipos-gi užlaj ko Puikus arklus ir riginus del pasiważinejimo.



50 YEARS' EXPERIENCE
PATENTS
TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, $3 a year; four months, $1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

LIETUWISZKAS
GRABORIUS



W. Traskauckas,
606 W. Center ul.

Jago atre Diewas paszauke in sawo garbe, sgul giminea, arba prietelei nebaszninko sua' žuoda pas tejsinga žmogu, o ne kur kitur.

Arklei Sztant, Riginai puikus.

eal isz geriausiu fabriku, pas ai padabint medžio. — ... ir ne buna jokios .urbacijos laike szar | Wiska padar pigaliargra'e ...

JUOZO MUCKAJCZIO
Lietuwiszkas Saluna:
412 W. Mahanoy St.
MAHANOY CITY, PA.



Praszome in musu PULKA.

Ten gali gaut szałto ałaus, wisokiu arielku. Ira taj geriau se užejga del Lietuwiu.

Sudzia Pakajaus
R. T. Lewis,
—): Skwajeris :(—

Turedamai rejkałus kajpo prowas, perraszimo łocnasties, paliudinimus ir kitokius dajgtus nusiduokite pas jin.

Kur buwo skwajerio May ofisas.

MAHANOY CITY, PA.

JUOZAS JURKSZAJTIS.
LIETUWISZKAS KRIAUCZIUS
227 W. Centre, Mahanoy City, Pa.

Pasiuwe geriausius siutus no $12 ir daugiau. Siuwa ir drabužius del wisokiu w a j s k a w u draugiszcziu.

GROSERSZTORIS PAS
A. M. Margewicziu,
323 E. Centre, Shenandonh, Pa.
Szwieži Walgomi Dajgtai kajpo:
Miltai, Mesa, Kawa, Arbata, Cukrus ir tt.

Teipos-gi gali gaut wisokio kwepeuczio tabako, płonu popierelu ir gatawu gilzu paperosams o ir maszinukes dirbimo paperosu. Silkes riebios ir baltos isz Europos pargabentos. 3-32-00

NESIUNS PININGU.

Daug žmoniu serga ant poliucijos, kuri pasirodo laike miego arba prie nusiszlapinimo, ir jeigu isz to nesigidis, ji neapleis žmogaus kankinusi. Zmones turinti ta liga ken czia bemiega, galwos skaudejima, pilwo užkietejima arba netrowinima nerwiszkuma, widuriu ir zugaros skaudejima ir apsilpnejima litiszku kuno daliu. Jeigu tokiuose atsitikimuose reikalauji pagelbos, nesiusk piningu, bet raszik pas mane indedamas marke o asz atsiusiu tau aprarzima isz kurio tikrai iszsigidisi. Adresawok:

JOHN WASEL,
Box 657 Iron Mountain S. Mich

✢APSIRIKO.✢

Neiszsipilde jio iszrokawimas.

Apisaka isz Pietinio Afriko.

Atitoko po walandeliai ir nubego in ten kur turejo but smertia nubaustas Steineris, idant nepasiwelit. Mate eilias kareiwiu ant aikszczios ligumos ir burius žmoniu norinczių matit miri Steinerio, girdejo pasznabždas, kalbas, wisokias pasargas ir iszreiszkinejimus nuomoniu kas link baus mes ir bausto, girdejo net keiksma ir niekinima to, kas iždawe narsu wira, apgineju tewines . . . Tuo smarkiau persispaudinejo pro susikuopinusia liaudi ir iresi link kariumines Anglu, idant iszpleszti da isz ju nagu sawo auka. Netrukus iszwido spingsauczius no saules spinduliu bagnietus žalnieriu.

"Skubinkis kalbejo jiam kokis tai balsas, kuriam neiszdrinso prieszintis ir prieszta-riaut, o klausidamas raginimo, bego.

Tuotarpu atsiliepe tikus atbalsis bugnu, trumpa komenda ir keli szuwiai puole ant sik . . . .

Gollmanas parpuole tarp žiopsojencziu žmoniu, ka su atwertomis net burnomis žiurejo in pririszta prie stulpo Steineri, o kuris stowejo ramus dransus, su pakeltomis akimis dauguosnan, su apnuoginta placzia sawo krutinia, kuria iszputens tartum atstatinejo sawo žudintojams, idant sugrenžsztu jia sawo smailomis karsztomis kulkomis, idant paroditi wisiems, kaip norei mirszta usz szwenta weikala, usz prakilnius sawo darbus, usz tewinen jog mirszta ramei ir dransei. Gollmanas wienok to nebemate, kadangi iszgirdus atbalsius szuwiu, puole kniupszczias ant žemes nusitwere usz galwos ir pradejo szaukt:

— Leiskit mane,leiskit ten. Asz esmiu iždawikas, asz esmiu judoszium, ne jis – jis nekaltas – asz jin iždawiau.

Žmonis prasiskirste, nežinodami ka reiszkia tas szauksmas. Su nusistebejimu žiurejo in jin žmones, kurie arcziau no jio buwo. Wienas isz wiru, priejo link jio, bande pakelti; bet Gollmana apleido wisiszkai spekos ir atmenumas.

* * *

Po ilgam gulejimui ligonbutij stiprumas pradejo sugriži net in jio sunarius kuno, bet protas jau nepasweiko niekad. Paleistas isz ligonbuczio baste si pe namus po gatwias, ir wis jieszkojo Emos ir jios wiro Steinerio . . "Jie nenumire – kalbejo jis nuolatai – jiedu gi wena. Tik pasislepe kur, reikia jieszkot gerai, o atrasiu. Jis neira wiltwilis – Anglai wiltwiliai, žudintojai, pleszikai apgawikai, klastoriai, keti no Ema atiduot, o tuotarpu pa eme Ema ir jios wira ir paslepe kurnors.

Jiedu abudu welei esa laimingais – o kodel jis nelaimingas, kodel apsiriko, kodel ne atsieke sawo siekio, kodel neiszpilde jio iszrokawimai?. . . .

GAŁAS

Katrie no senej łaukete małdakningiu, taj jau gatawos ir apdaritos.

ANIOŁAS SARGAS
MALDU KNINGELE
del Rimo Kataliku.

In pujke skura, załatiti łabaj minksztas apdaras kasztuoje · $1.oo
In skura su kietu apdaru kasztuoje · 75¢.
In szilkini apdara załatitos kasztuoje · 65¢.
In francuzini audima pujkej załatitos · 50¢.

Drukas ajszkus pagal senaja rasziba, kajp ir wisos senowiszkos małdakninges druczej apdaritos, ne su dratajs tiktaj su siułajs susiuwtos, łabaj parankios in kiszeni, turi ilgio 4½ colo, 3 colej płoczio, ¾ colo storio

Del perkupcziu ne parduodame. Del p. sztorninku katrie ims uż pora desetku doleriu ant kart, atlejdžeme 35%.

Kersztas apleisto.

Ant galo milintisi jauna pora susijunge ant amžiu, prim dama luoma moteristes. Graži Ona juodplauke, su juodoms wiežliboms akimis prižadejo akiwejzdoja kuningo, akiwejzdoj Diewo, paslepto Szwenciausiame Sakramente ir liudintoju, amžina mejlen ir isztikimisten sawo milimui Jonukui, jaunikaicziui patogam geltonplaukiui, melinu akiu, kuriuosia galema buwo matit wisada szcziruma ir atwiruma. Suriszo juodwiems rankas tas pats kuningas-senelis, kuris juodu abudu kitados krikszti-jes ir mokinens toj paczioj bažnitelej szwentu instatimu tikibos. Iszkelmingai warpam gaudžiant ir wargonams grajijant lideti burio swodbinio, ejo isz bažniczios jaunawedžiai.

Su spingsancziu džiaugsmu weidu priiminejo jauna moteris Jono gerus linkejimus no wisu pažinstamu ir dalibautoju toje iszkelmeja jungtuwiu, o kuomet prisiartino ant paskutinos da wienas linketojas ir stojo priesz nuoteka, jauna moteriszke sudrebejo, iszwidus ta žmogu, o wiras jios Jonas temingai pažiurejo in jin.

Buwo tai daktaras Klemensas Jawarauckas. Weidas jio toja walandoja buwo nubalens o ant jio suwis negalema buwo patemiti to linksmumo, ko kis spindejo, ant wisu dalibautoju iszkelmeja jungtuwiu.

Linkejo ir jis laimingo pagiwenimo jaunai moteriszkiai, bet rasi wisai kitokioj prasmej negu kiti. Jis, mat, buwens teip-gi tuomi ka milejo gražia Ona, jis teipgi stengiasis ingiti jios szirdi ir ranka, bet wiltis jio neiszsipilde, nes atsirado paweržikas, kuris buwo laimingesniu usz jin, nes Ona atidawo ranka anam, o ne jiam. Ona žinojo gerai apie daktaro meilen, žinojo gerai, kaip troksztа jis jios, bet podraug žinojusi, jog ir Jonas nemažesnia meilia mili jia. Ilgai swarstesi nežinodama in katra szali nukreipt sawo szirdi, in katra szali isztraukt sawo ranka, bet galop nusprende atsiduot Jonui, patogam jaunikajcziui, architektui (dailidei), o nelaimingas gidintojas Klenensas Jawarauckas turejo trauktis szalin ir nustot wilties iszsipildimo jio karsztu troszkawimu. Dabar jis apleistasis stowejo priesz ta, kuria milejo, garbino ir mili, bet mili jau be wilties; stoja priesz jia, idant iszreikszti jiei sawo linkejimus ant naujo kelio giwenime. Persigandusi jauna moteriszke su laike sawo krutinej kwapa ir beweik nutirpo, prisiartinus jiam.

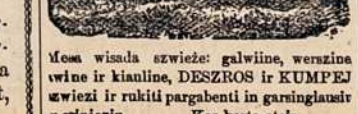
— Ta, kuria wisi mili – atsiliepe daktaras gilei atsidusens – ir asz negaliu nekenst ir nusiszipsojo kokiu tai klastingu juoku, – kam wisi krauja sawo gerus linkejimus, ir man prider juosius sudeti, tuo labjaus kad laime ponios teip labai mane apejna, pana Ona, perpraszau, norejau pasakiti maloni poni – ir tegul bus man daleista szalip linkejimu, iszreikszti ir žodžius mano dowanojimo poniai usz atstumima manens . . . . – kalbejo daktaras szipsodamasis, ir suspaudinedamas rankas jaunawedžiu . . .

— Ej tamista daktare, pra dedi buti nemandagiu – tare moteriszke, grumodama wedila! . .

— Jeigu teip, tai tilesiu – tare sausai daktaras, priegkam welei kokis tai keistas juokas praslinko pro jio weida. – Teip, teip, tikiuosiu mano Joneli, senas drauge mano, jog niekados szioji diena iszkelminga, linksma del tawens nebusia užmirszta per tawe......

(Tolaus bus.)

LIETUWISZKAS BUCZERIS
M. KUZMINSKAS,
66 W. CENTER ST. MAHAMOY CITY



Mesa wisada szwieže: galwiine, werszine, kiauline, DESZROS ir KUMPEJ szwiezi ir rukiti pargabenti in garsinglausia mesinicziu. Kas karta atejs, Tas ne pejks.

Sapninis Paweikslelis

Buwo tai rudenio laikas, diena smagi ir giedri, nes oras ne szaltas, ne sziltas, wienog wisur galema buwo matiti kad wisos grožibes gamtos, kokias matome ir jaucziame aplink pawasario ir wasaros laike, jau mirszta. Saule nors szwiete nuo sumarginto debesiais dangaus, bet neszwiete teip skaisczai, grażiai, kaip tai wasaros laike; jios spindulei gelswi puolinejo nuoużulniai ir ne kaitino suwis. Tila ir ramumas aplink wieszpatauja; wejas nesukrutina ne margu lapu medžiu, kurie stowi nei usz snude, wienog laikais nuo laiko galema girdet atbalsius kritimo pro szakas pageltusiu lapu, kurie jau sumargino žalia, nunesziota žemes ruba, o kuris dabar teip sumargintas wel grażiai iszweizejo, bet tik tokiose wietose, kur augo tie labdariai, kurie daro laba ir žmogui ir wisam žemiszkam sutwerimui, bet kur ju nebuwo ten matai tusztibe, plikuma, liudna juoda dregna žeme. Dabar wisa grozibia gamtos galejo buti tik sumargintas baltais gumuliais debesiu, tingiai slenkancziu ir kartas nuo karto slepencziu po sawim saule, dangaus židris ir margais rubais apsirede medžiai. Keliu, tarp tokiu gražiu medžiu, su raudonais, geltonais ir wietomis žaliais lapais, ejo galwa nulenkes jaunas waikinelis. Ejo iszleto, matomai ne su rei kalu, kadangi mislis jio Diewas žino, kuomi buwo užimtos. Laikais susilaikinejo, žiurejo in margumina medžiu lapu, kaip kad matidamas ant ju ka iustabio, nepaprastino, sunkei duksawo. Apimtas matomai poetiszkais jausmais, norejo uždainuot kokią tai dainelę:

Nuleido welei žemin galwa ir ejo toliau. Po walandeliai pradejo tikum, graudžiu, tensliu balsu niukti dainelę, matomai paties sudeta:

" . . . . Likime mano nedoras
Usz ką baudi mane?
Kodel nuolatai, nelabas,
Persekloji mane?
Kodel mą laimes atsakai,
Kodel szirdi mano
Kartibems ir skausmais draskai
Be sus'milejimo?
Ar ne gana kad isztremiai
Isz brangios Tewines,
Kad jurums, kalnais atskiriai
Nuo szalies gimtines,
Bet ir swietur mą nuduodi
Pasidžiaugt isz laimes,
Tu wisur mane atrandi,
Nors slepiuosi nuo tawęs...."

Umai nutilo, kaip kad persigandęs ko; apsižwelge aplink ir lig nudžiugęs tare:

— E, czia nieks manęs negirdi! Ak, kaip czią buti gerai kaip czia smagu, kaip laiswa! — Žmones be jausmo, nieks manęs nesupras — tiekto! Žmogus laimingas niekad nieko gero del labo kitu nenori padarit, nes jis apjakintas puikibia tik sawe guodoja:

"Žmogus ne delto sutwertas
Kad jiam smaguminai
Szios pasaules laime, turtas
Ingyt duotus lengwai.
Nesupras jis kas nelaime,
O kas laimia esti,
Jei jiam wargo gywenime
Neteko datirti. . . ."

— Teip, teip, žmogus tik tada laimingu jaucziasi, kuomet sawo dora procia ka ingija. Negerai butu ant szios pasaules, idant wisi žmones butu laimingi. . . . Nelaime žmogu daro doresniu, darbszesniu ir nedaleidžia teip klisti isz doros kelio. . . .

Ir wel pradejo linksmiau niukti sekanczius žodžius:

". . .Nes brangius turtus sawija
Tu pasleptus turi,
Žadini jausmus szirdija;
Tiesiu keliu wedi.
Parodai swieto menkybę,
Kur laimę atrasti;
Parodai Diewo galybę,
Kam' wilti padeti. . ."

Potam welei giliais uszsimislijo ir ejo tolin. Ejo kelias minutas tilintis. Aiszku suprasti kuom jio mislis buwo užimtos kadangi jias sawo dainose iszreiszkinejo, bet iszreiszkinejo jias ne kam kitam, ne jokiam sebrui, o tik patss aw, kas rodo, jog jis kalba tik wien su sawo isztikmiausiu bendan — dwasią, kuri jiam suteikdawo misli, o lupos tik kartojo dwasios žodžius. Netrukus wel tikiai uždainawo:

"Mierio link kuriam besiyrsi
Isz amenes sawo neiszleisk
Nežudik wilties, nors jau ir ilsi
Tiktai su noru pirmyn ženk"...

Potam atsisedo ant akmens po medžiu, prasklaiste kninga kuria neszesi rankoj, ir norejo skaitit ka tokio. Turbut nesiseke skaitimas, nes in wiena puslapi žiurejo ir žiurejo, pagaliaus uždenge kninga, pake le augsztin galwa, apsižwelge, iszsitrauke isz kiszianiaus balta skepataitę, krestele'o, laikidamas usz wieno kampo, nusi szluoste weida, tartum butu apkaitęs, inkiszo welei in kiszeniu, isz kito, iszsieme cigara, uszdege pirsztuose degutę su nagu nikszczio, uszsiruke cigara, pasiteise skribelę, pasi kele ir pradejo žengt atgal.

(Tolaus bus.)

JUOKAJ

W i s k a s s u d e g i .

— Pasigajlekite manias biedno padegelio, apdowanoki te kuom norint ar jewajs ar piningajs, ar kokejs dajgtajs!

— O ar turi koki paludinima, jog tikraj esi padegelium?

— O-gi kajp, turejau paludinima.

— O kur ira?

— Sudegi, sudegi – gaspadoreli brangus, – sudegi wiskas!

N e t u r i w a l i o s .

— Tetuk ar galiu imti obuoli?

— Ne žinau pakłausk moti neles.

— Kajp taj? tai jau tetulis suwis ne turi walios?

M i l a s z i r d i n g a s l a k a j u s .

— Pasakik man Wincaj, del ko mano cigaraj tejp grejtaj dingsta?

— Ba daugalis ponas per daug ruko, ba jagu asz isz mie laszirdistes ne prigelbetau, taj daugalis ponas senej butumej sukatas gawes.

K a d g r e j c z i a u .

— Na pacziule, džiaugkis, pasakisiu gera naujena – insisziurinau, po mano smertej gausi 1.000 doleriu.

— Kas-žin kadaj, – łauk dabar ant tuju tukstancziu!

N e w i s u r .

Du darbininkaj pawogi no geležinkelio geležine sztanga. Prowa nuejo in suda, o sudžia pakłausi drožniko, ar tikraj du žmonis gali pakelti tejp sunkia sztanga?

— Jagu buna prie darbo, taj dwejetas ne gali pakelti – atsaki – nes kada wage, taj pakele.

G a l i p a ł a u k t i .

Francuzijoje, direktoris kalejimo klause kaltininko apsudito ant smert, ka saw welina ant wakarienes?

— Praszau duoti žiamuogiu atsake prasižengelis.

— Žiamuogiu? Juk dabar tame łajke neira, rejke laukt 9 menesiu.

— O ka dariti galesiu palaukti! . . . .

Tikrai pirma Lietuwiszka
✢KARCZIMA✢
S. ARBASZAUCKAS.

Užlajkau szwiežia ir gardu ału net isz Stalupienu Eliu Porteri isz geriausiu Braworu, geriause Dekitnei, o ir su wisokiomis žolemis Tejposgi kwepancziu Cigaru sz Rusijos ir Turkijos. Ir Užkandaias stowi per wisa diena ant stało tajpoagi duodu Lietuwems wisokes rodas ir ne łajmeje kiek galedamas pagialbetu tik ne pamirszkit szio numaro.

1851 S. 2-nd STR. PHILADELPHIA, PA.

Lietuwiszkas Daktaras
J.Szlupas

Noredami dasiekti kokios rodos wisokiose ligose adresawokite:

328 FEDERAL STR. (Tarpe S. 3-os ir 4-tos uli.)
Prieszajs Parka.
PHILADELPHIA, PA.



Senas DeLancey namas Westchester pawiete New Yorke kur garsingas poetas Tenimore Corper rasze sawo rasztus bus in trumpa łajka sunaikintas.



DIKAI 14 puikiu dowanu! Da to niekad ne buwo! Nieko ne kasztuos paziuret tu dajgtu Pujkus *tikras American* 14 k. lukształ, wiriszko ar moteriszko sajzo su Genujne American widurejs, gwarantintas su paraszita *gwarancije ant 20 metu* iszrodantis ant *$ 40 tikro auksinio.* Del wisu miletoju pujkaus ziegorelio duosime tik per 60 diena dikaj sekanczias dowanas: Mariu putu pipke werta $1.50, cigarnicze w. 75c. pujkus lenciugelis w. 1.oo spilka w. 40c. pora guziku in mankietus w. 40c. pora kitu guzikeliu w. 25c. 2 guzikelus del kalnieriaus w. 50c. pujki spilka w. 75c. Ziegorelis su 14 dowanom per C. O. D. TIK $4.98. su užmokejimo expreso. Kur nesiranda expreso, taj $4.98 turit prisiunst su gromata o kas prisiuns tuojaus piningus, taj prisiunsime dowanu pujku pejli. *Wienas ziegorelis dikai su dowanom, Jago parduosi 6.* Raszik ar nori moteriszka ar wiriszka ziegoreli, o jago moteriszka, taj prisiunsim lenciugeli 50 colu ilgio. *Raszik szendien* pakol da turime tuju pujkiu dowanu ir ziegoreliu. Adresas:

ATLAS JEWELRY COMPANY, 19 Metropolitan Block, CHICAGO, ILL.

WIENATINIS LIETUWISKAS
HOTELIS
W. RAŽUKA, 7 Washington St. NEW YORK.

JAGU wažuojete in ir isz Ameriko in Lietuwa taj galima gaut lajwakortes pigiau kajp kitur ir wisus bankinius rejkalus atlikt, taj wisada nusiduokit pas mane, ba pigiau kajp wisam New York'e užłaikiau gerimus pujkius ir walgius su nakwine, niekur tejp pigej ne gausit. O po daug kurie norite wažiuot be mokejimo piningu uż kelone taj asz dastatau už darbininkus ant szipu dikaj. Tejposgi isz mano affiso galima gautie darbus in wieta o ir rodas gali'na gautie wisokiuose rejkaluose. Temikite mano adresa Hotelis randasi arti Castle Gardes — ajnant pas mane — jei koks angawikas noretu westie kitur taj ne ejkit igi mano daslgausit.

Su guodone WINCAS RAŽUKAS.

Głauna Agencije. Kantoras Bankinis.
POWIŁAS V. OBIECUNAS,
1118 Carson St. Telephone 309-2 S. S. Pittsburg, Pa.



Parduoda szipkortes ant wisokiu kompaniju ir siuncze piningus in wisas dalis swieto. Tejposgi parduoda wisokias kningas historines ir maldakninges. Kam jum wajkszcziot pas swetimtauczius, jagu turi sawo Lietuwi. Remkite sawiszki. Tejposgi insekurawoje wisus dajgtus no ugnies iszmajno piningus Rusiszkus ir prusiszkus ant Amerikoniszku. Atims isz Lietuwos dalis arba paskolina piningus padaze Dowiernasti ant wedimo prowu randawojimo nama ir tt. tejp kajp kraja was rejantas. Jagu katra isz Kastergardes nores grażint atgal arba tures koki erge li, taj tegul szaukei prie manes o asz wisom pajegom pasirupinsiu iszluosuot. Szelpkite sawiszki.

PUJKIAUSES LIETUWISZKAS
Hotelis KAZ. RADZIEWICZIAUS,
121 E. Centre St. Shenandoah, Pa.

TUOJAUS szale Lehigh Valles dipo po deszinei ranka ejnant in miesta. Taj pujkiause ir szwariausia wieta del swetelu ir łabaj paranki del tu kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu arielku ir alaus, turi didele zoposto pargabento isz Europos wisokiu winu, cigaru, o tejposgi prilajko wisokius walgiu ir ojsterius. Pakol wingi gali gaut nakwine ir prieteliszka roda wisame. Ira taj wienatine ir pujkiause wieta cielam Shenandoah'e, o kas katra atsilankis, tas pas kitus daugiau ne ejs.

Tejpos-gi parduoda Szifkortes ir siuncze Piningus in wisas dalis swieto.

KANTORAS
·B·A·N·K·I·N·I·S·
D. T. BOCZKAUSKAS,
520 & 522 W. South Al. Mahanoy City, Pa.

Turi susinesziną su wisais Europineis Bankais. Wisi jan ira persitikrinia, jog siansti piningaj per muso tarpininkista greicziause nuejna.

Szimtai Tukstancziu

Isz wisu szaliu A m e r i k o, per muso rankas siunczesi kas metas in EUROPA, LIETUWA, PRUSUS, ROSIJE, AUSTRIJE, LENKIJE, ITALIJE, IT T. T. IR T. T.

NE WIENO PININGAJ DA NE PRAPUOLE

Didžiause Lietuwiszka Agentura
SZIPKORCZIU
Ir Kantoras Bankinis.
W. RYNKIAWICZIAUS 215 W. Centre St. Mahanoy City, Pa.



Parduoda Szifkortes ant wisokiu łajwu, drucziausiu ir grejcziausiu. Siunczesi piningaj in wisas dalis swieto grejcziause ir pigiause. Iszduoda dostowierenes del tuju ka nori sawo dali lietuwoje kam pawesti. Wiskas tejsingaj dirbasi.

Tejpos-gi jago kur draugiste rejkałauje pujkiu Szarfu Spilku, Juostu, Kepuriu, Karunu ir t. t. taj tegul raszo pas mane o apłajkis preke kas ka kasztuoje.

✢ SENIAUSES ✢
GROSERSZTORIS IR ...SALUNAS...
A. Daniszewicziaus
628 & 630 W. Centre St.
MAHANOY CITY, PA.

Geriausi ir szwiežiausi taworaj del walgio Miltaj wisoki kwietinei ir rugine]. Mesa szwiežia ir rukinta. Cukrus, Kawa, Arbata, Razinkos, Gazas ir tt. Kas perka už piningus gaus daug pigiau. Ałus ir arielka gera jog po iżgerimui žmogus buna swejkas kajp žuwis. Pas sawa! sena pažistama o kas karta atsilankis taj to nesigailes! neužmirszkite!

HEJ LIETUWEJ!
• GERIAUSE UŽEJGA PAS •
PETRA BUBNI,
118 N. 4-th St. Cor. Berry St.
BROOKLYN, N. Y.

AŁUTIS PUJKUS. ARIELKELE GERA. CYGARAJ KWEPENTI. ATSIŁANKIKITE WISI O NESYGAJLESITES. 1-14-2



Jagu nori, idant apłajkitumej werte tawo piningu ir palengwinima ant:
ROMATIZMO, SKAUSMA GALWOS,
SKAUSMA STRENU,
SKAUSMA KAUŁU,
SKAUSMA SPRANDO,
IR TRAUKULO

Taj nuejkie in sztora, pas sawo Tautieti ir parej kałauk ZMIJECNINKO kuris ira padirbtas aptie koje dede Groblewskio Plymouth'e Pa. Palen gwins taw kożname karte. Jagu sergi ant:
WIDURIU, KEPENU, ARBA KRAUJO pirk EGUITERO NO. 1. prigelbes kożname karte. Duodu paranke ižgidimo Drugio ir priepuolo. Duodu paranke ižgidimo no Gripo.

Jagu nori gautie tikros Trajankos

Taj praszikie tosios ka Aptiekoris GROBLEWSKIS sudirba. Ira taj sudirbta isz wisokiu auguolu ir szaknlu isz dewineriu daliku sudetos isz 27 kajp taj sako sik po 27) ant swieto geresnes Trajankos neairasda.

Aptiekorie Dedis Croblewskis kajp jau del kożno žinoma, ira wienas garsingiausiu Aptiekorius tarp muso tautos czlonais Amerike. Tejposgi ira del kożno žinoma, jog wienas geras aptiekoris žino ir ženklina daugiau kajp 10 daktaru ne žino pagialba del susirgusios žmonijos. Del togi jagu kada Jus Diewas tejktusi dalipstet kokia liga, tai tuojaus nusiduokite ant rodos pas jiji.

ALBERT G. GROBLEWSKI.
111 Main St. arba Box 1109, Plymouth, Pa.

LIETUWISZKAS
BALBERIS
T. KWIETKAUSKAS.
314 W. Centre St. Mahanoy City

Pujkei płaukus kerpa ir łangwaj skuta bardzas.

Ruski, Prusinej ir Turkinej
CIGARAJ
PAS
PETRA NAWICKA,
601 W. Mahanoy St. Mahanoy City.

Pristato CIGARUS in wisus salunus pagał preke. Ponaj saluninkaj priwało pas mane atsilankit o pasakis wisiem jog turiu g e r i a u s i u s cigarus. j. 10 0

SALUNAS DEL MAINERIU PAS:
STA. DOWIDAJTI,
501 W. Coal, Shenandoah, Pa.

Alus gardus ir nuolatos szwiežes, wisokios arielkos ir likerej o ir kwepenti cigaraj. Kas užejs taj datirs pujkiaus priemimo.

GABAJ PUJKEJ PADARITI PAWEJKSŁAJ ISZ MAŽO NAT DIDELO.

Mano dirbtuweje dirbasi pawejkslaj tiktaj su aliejine farba, pastelinej ir kas nori tureti pujkus r dideli sawo pawejksla, taj isz mažukes fotogra fijos, kad ir ant blekes nutrauktas, mano dirbtu wėje dirbasi dideli pawejkslaj kokius kas nori su wisokiu apredalu. Ir siuncziu in kraju be romu sagal geriause spasaba. Turiu mano dirbtuweje ortretus Witaudo, Adomo Mickewicziaus, L. Sinkewicziaus ir kitokiu didwiru gatawos, kas ori gali gauti.

Tautieczej! nesiduokite bile kokiam fuszeriuj kurie ne sztant padariti pawejksla kajp rejke. Tukstancziue pawejkslu jau pristacziau del wisokiu ipatu ir tas taj ira geriause paranke o ir swiwinkaj fotografiniu dirbtuwiu man darba sawedineje. Tautieczej szelpkite sawiszki. Adresawokite:

MIKOŁA GANO,
782 S. 5-th St. Philadelphia, Pa.

In Skulkino pawieta atsilankau kas tris nedelos r apsirinkau tajses wietas kuriose priimu ord ius: Shenandoah'e pas: Ch. Radzewicziu ir Prof. J. Żemajti,
Mahanoy City pas: Prof. J. Jurgelewicziu,
Gilbertone pas: B. Ragażinska,
Minersville pas: p. Strawinska.

Geriause uszejga del Lietuwiu pas:
Kazi. ŻWINGIŁA,
58 Hill St. Cleveland, O.

Użejkite wisi Lietuwej ant gardaus alauzio ir geros arielkos. Apart to gausit wisokia roda rejkaluose sudo ar ape darbus. Jagu kas isz kur ribusit ne użmirszkit ape sawo tautieti. 85-3

P. Zawadzkis
Geriauses Lietuwiszkas
BUCZERIS
SUGAR NOTCH, PA.

Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swiežia ir rukinta. Swarste tejsinga, mesa ka gardžiausia ir nuopujkiausia. Deszru niekur tejp pujkiu ir skaniu ne gausite kajp pas jin.

LEHIGH VALLEY.

Permainita diena May 18 1902.

☞ asazierei ważiuojentiusz Najorko, tegul ejna ant dipo ant uliczios; Foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosses uli. Pennsylwanijos fero (łaiwelio)

Del i orinczio ważuot pasażierinu treinu a teina tame laike ir in taises wietas: In Penn rlaven Jcuntion, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Beth lehem, Easton, Hazleton, Weaterly, Delano ant 7,58, 10,30 isz rito 5,24 popiet

In New York 7.58 10.30 isz rito 5.24 popiet

In Hazleton 7.58, 10.30 isz rito 5.24 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 10,30 isz rito 5.24, po piet.

In Rochester, Buffalo ir westus ant 10,30 5,24 po piet.

In Scranton 10,30 rite 5,24, po piet.

In Shenandoah, 10,48 iszrito 1,13 7,13 popi

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,48 isz rito 1,13, popiet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos gelżinkelio 10,48, isz rito 1,13, po piet.

In Delano 7.58, 10,30, isz rito 5,24, 11,15 popiet.

In Buck Mountain, New Boston, St. Clair Pottsville 7,58, 10,30 isz rito 5,24 popiet.

Nedelinis Treinas.

In Park Place ir Delano 10,08, isz rito 5,24 po piet,

In Lofty, Audenried ir Hazleton 9,47 isz rito 5,24 po piet

— Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt Carmel 10,33, isz rito 7,10 po piet.

In Wilkes Barre, Scranton, Pittston, Sayr Rochester, Buffalo, ir in kitas szalis Westu 5,47 isz rito ir 5,24 po piet,

New York ir Philadelphia 9,47 isz rito

Mauch Chunk ir Easton, 9,47 isz rito ir 9,24 po piet.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.
26 Cortlandt Street New York City
OLLIN H. WILBUR, Gen'r'l. Supt.
26 Cortlandt Street New York City
A. W. NONNEMEAHER, Div.Pass.Agt
South Bethlehem, Pa

PHILADELPHIA & READING R.R.

Inżajei naudoje kietas anglis per ka ne buna smirdanczio dumu.

Permainita diena 17 .Nov 1901.

TREINAI ISZ EINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York per Philadelphia 2,47, 6,13 greitu expresu] 8,14, 10,05 priesz piet; 1,02 ,47 6,46 po piet. Nedeloi 2,47 priesz pie ,02, 3,18, 5,15 po piet.

In New York per Tamaqua 6,13, pr. piet 1,02, 3,47 po pt. Nedeloi 8,32 pr. pt. 1,02 pt

In Philadelphia ir Reading 2,47. 6,13. 814 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 6,46 po piet. Nedeloi 2,47 i. rito ir 1,02 3,18, ir 5,15 po piet,

In Tamaqua 2,47, 6,13, 8,14, 10,05 i. rito 1,02, 3,47, 6,46 ir 8,50 po piet. Nedelo 2,47 8,32 i. rito, 1,02, 5,15. po piet.

Naujas trejnas in Pottsville 8,50 per Tamaqu

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 6,24 po piet. Nedeloj 3,18 rite.

In Pottsville per Tamaqua 2,47, 8,14 ir 10,05 isz rito, 1,02, 3,47, 8,50 po piet. Nedeloj 2,47, 8,32 isz rito, 5,15 po piet.

In Williamsport, Sunberry ir Lewisburg 3,38, 9,11, 11,47 isz rito 2,20, 7,54 po piet. Nedeloj 4 rite, 3,18, 7,54 po piet.

In Ashland, Mt.Carmel ir Shamokin 4,00 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet. Nedeloj 4,00, 8,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Mahanoy Plane 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7,54, 10,20 po piet, Niedeloj 3,38 3,18 isz rito, 3,18, 7,54 po piet.

In Shenandoah 3,38 9,11, 11,47 isz rito, 2,20, 6,24, 7.54 10,20 po piet. Nedeloj 3,38 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Readingo stacijos Philadelphia 3,20, 7,55, 11,26, isz rito, 3,46, 5,18, 7,27 po piet. Nedeloj 3,20, 7,55, 11,26 rite, 3,46, 7,27 po piet.

Aprica to treinai apleidże 24-th ir Chestnut uliczios tomis dienomis 1,35, 5,41, 8,28 po piet. Nedeloj 1,35, 8,28 po piet.

Trejnaj in Mahanoy City,

Iszejna isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4,30, 8,36, 10,21 isz rito, 1,36, 4,06 43,5. 6,36, 11,36 po piet. Nedeloj 4,00, 9,06 isz rito, 4,06, 11,36 po piet.

Iszejna isz New York per Tamaqua 4,00, 9,10 isz rito, 1,30, 4,40 po piet. Nedeloj 4,30 isz rito, 1,00 po piet.

Iszejna isz New York per Philadelphia 4,30, 8,00, 11,30 isz rito, 1,30, 4,30, 9,00 po piet. Nedeloj 4,30 rite, 1,30, 9,25, po piet ir 12,15 nakcze.

Iszejna isz Readingo 1,45, 7,00, 10,08 isz rito, 12,15, 4,15, 6,00, 8,26 po piet. Nedeloj 150, 5,55, 10,53 isz rito, 6,00 po piet.

Iszejna isz Pottsville 2,25, 7,40 isz rito, 12,30, 6,10 po piet. Nedeloj 2,52, 7,05 isz rito, 2,05 po piet.

Iszejna isz Tamaqua 3,10, 8,43, 11,23 isz rito, 1,49, 5,56, 7,30, 9,57 po piet. Nedeloj 3,10, 7,50 isz rito, 2,50, 7,30 po piet.

Iszejna isz Williamsport 7.20, 10,00 isz rito, 12,34, 4,00, 11,30 po piet. Nedeloj 10,00 isz rito, 11.30 po piet.

1 Iszejna isz Shamokin 1,33, 5,00, 7,00, 9,07 1,53 isz rito, 2,37, 5,41 po piet. Nedelej 1,33 7,15, 11,53 isz rito, 4,00 po piet.

Iszejna isz Mt. Carmel 1,45, 5,16, 7,08, 9,21 isz rito, 12,02, 2,42, 5,50, 6,15 po piet Nedeloj 1,45, 7,25 isz rito, 12,02, 4,01 popiet

Iszejna isz Shenandoah 2,10, 5,38, 7,35 isz rito, 12,26, 3,09, 6,09. 7,04 po piet.

Trejnaj ejnanti per Frackville.

Iszejna isz Bear Run Junction in Pottsville 8, 10,19 priesz piet, 1,02, 5,10, 6,46 p. piet. Nedeloj 9,11, 11,34 isz rito 3,41 popi

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsvill ant 6.24, po piet. Nedeloj 3,18 popiet.

Iszejna isz Pottsvilles per Frackville ant 17 isz rito, 4,27 7,12 po piet.

ATLANTIC CITY R. R.

Iszejna no Chestnut St. ir South St. Ferries.

Atlantic City	Cape May	Ocean City
*6.00 A.M. L.	§$7.30 A.M.	§$7.300 A.M.
§$7.30 A.M. E.	†8.30 A.M.	*8.45 A.M.
*9.00 A.M. E.	*8.45 A.M.	§9.15 A.M.
§10.00 A.M. E.	§9.00 A.M.	†a1 40 P.M.
†10.45 A.M. E.	†a1.40 P.M.	†b4.10 P.M.
¶1.30 P.M. E.	†b4.10 P.M.	§5 00 P.M.
†2.00 P.M. E.	§5.00 P.M.	†c5.40 P.M.
†4.00 P.M. E.	†c5.40 P.M.	Sea Isle
†5.00 P.M. E.		§$7.30 A.M.
§5 00 P.M. L.		*8.45 A.M.
†c5.40 P.M.		†b4.10 P.M.
*7.15 P.M. E.		§5.00 P.M.
		†c5 40 P.M.

* Kas diena. † Nedeliomis † Sziokiomis dienomis ‡ Per Subway. (b) South st. 4:00 adina (a) South st. 4:15 (c) South St. 5:30 (a) South St. 1:30. (d) South St. 3:30. ($) dolerines ekskursijos.

Tohliczos ejimo trukiu galite gautie offisuos ant 13th and Chestnut St., 833 Chestnut St., 100 Chestnut St., 609 South 3d St., 3462 Market St.

Apie daugiau informaciflos atsiszaukite pas artimiausius agentus Philadelphia & Redding stacijos arba atlresawokite:

W. A. GARRET, Gen'l Supt. Reading Terminal.
EDSON J. WEEK Gen'l Pass'r Agt. Philadelphia.

Paskutinis Terminas

Lig szito menesio.

Da parduosime

3 metu Linksma Walanda TIKTAJ UZ $1.

Po tam terminuj kasztuos 3 dol.

Dieważ paskutinis terminas! Skubinkite.

NERVITA PIGUŁKOS.

SUGRAŻINA SWEJKATA, NUSILPNEJIMAS IR PRAŻUDIMAS WIRISZKUMO.

Gido nusilpnejima, prażudima seklos, prażudimas atminties ir wisas ligas sanżagistes



Ira tai giduole del nerwu ir czistinimo kraujo. Sugrażina borwa wejdams ir jaunista. Per paczta 50 c. 6 bakselei uż $2,50 su gwarancije iżgidimu arba sugrażinimu piningu. Raszikit po kningute

60 PIGULAU 50 CENTU.

NERVITA TABLETS *Extra macnos* Tuojaus pagial-
Gido tej-ingai Prażudinima drutumo, wericocele, paresis, paraliżu ir perwirsziuis naudojimas tabako, opium arba gerimo. Per paczta użpeczetitam baksukije **$1,00** arba uż **$5.00** su gwarancije iżgidimu in 30 dienu arba sugrażinimas piningu. Adresas:

NERVITA MEDICAL CO.,
Clinton & Jackson Sts. CHICAGO, ILL.
Ant pardawimo HAGENBUCHO aptiekoj Mahanoy City ir wisose Suwienituose Waldibu Aptiekuose.

Zinios wietines.

— Kelmuczej gałwatrukszejs uż wisus kita lenda łaukan.

— Tejpos-gi żmonelej pikiuoje angles ant żiemos kur tiktaj gali.

— Tiejej ka iszważiawo in kitur, taj geraj padari.

— Biznej wos giwuoje.

— Kufaraj, walizos ir masz neles pas Gruber-Co. E. Centre Gruber & Co. 34 E. Centre St

— Ne kuruose brekeruose newos dirba keli skepsai, nes tas darbas teip sparczej ejna ir teip skepsaj juda kaip muses smałoje.

— Kam teko nedelioj po misziu ejnant no wiszku (war gonu),turbut per klaida, paimt wieton sawo, mano skribele, per ka asz priwerstas buwau paimt teipgi ne sawo, teiksis atsiszaukt in rediste "Saules".

— Parduosim per trumpa łajka, pleszkes padajlintas su nikelu po $9.00. Atejkiti pażiuret pas Gruberi & Co.

— Nedelios nakti apie 11 adina kas tokis padejo dinamito po porczejs namo kureme buna pati p. Weldon, o kuris buk skepsauje, porczius sugadino, bet dideles bledes ne padari.

Isz Lietuwiszku Kaimeliu.

SHENANDOAH, PA.

— Jokios atmajnos!

— Skepsaj dirba ir niekas nieko ne sako. – Nesibijo ne strajkeriu.

— Katrie turi digtas szeimi neles ir ne turejo zoposto, taj jau szedien duodasi beda in żenklu.

— Żalnieriu ne daug nes ir tiejej ne turi ka wejkti.

— Petnicziој użsidege geleżinis sztoras Beddall – Taggar to ant Main uliczios. Bledes padare ant $1.500

— Rescue Hook Ladder kompanija ugnegesiu padare kontrakta su Girard Co. iszkasimo isz brustu anglis, kurias pardawines del wisu giwentoju Shenandoahe.

Wilkes-Barre, Pa. Malszu ir malszu!

— Jagu tejp da iłgiau prasitrauks, taj daug bankrutu atsiras.

— Szedien wisur tuszcze ir salunuose ir sztoruose.

— Daug żmoneliu iszważiawo o badaj mażaj ir liks jagu da strajkas trauksis.

Bernice, Pa. Darbaj geraj ejna ir da wis mokesti pakele! . .

— Norint ne nosenej Lietuwej ir Lenkaj czion apsisedo, bet jau dawesi del wisu pażinti isz narsingo pasielgimo. Ipatingaj Lenkaj atsiżimeja, ba ir żudistiu buwo ir ne mażaj prowu.

Isz Luzerniu daugibe atejna pekszczių strajkieriu jeszko ti darbu.

Lincoln, Me. Popieros fabrike darba geraj po keturės ir ir penkes dienas ir kas pribuna taj darba gauna, ba żmoniu mażaj ira.

— Lietuwiu suwis mażaj tiktaj 5 pawieniai wiraj buna pas Anglika ant kwatieros ir łabaj grażej użłajko ir guo loje, usz tat, jog grażej pasielge . . .

— Merginu lietuwajcziu ne ira o kad Diewas kokia atnesztu, taj wajkinelej atsikłaupia dekawotu, ba turetu wesej le gaspadine. Nes kud tiktaj gera pributu, ba bile kokios ne rejkałauja; – gera motere ir błoga wira patajso o brudas geriause wira in niekus pawerczе.

— Jau ruduo, – naktis szal tos – sausa ir grażu.

Sparows Point, M. D. Pra sidejo ruduo.

— Darbaj geraj ejna, – użdarbej ne ligus, pagal darba gauna no $1.25 lig $1.75.

— Żmonelej malszej pasiel ge ba neira ałuczio, o kajp ka da wajkinaj nuważuoje in Bal timore, taj biskuti pauże ir kajp sugriżta, taj per garsej lietuwiszkaj szneka, o ko gaspadines ne łabaj kencze, nori kad angelskaj szneketu.

— Lietuwiu ne daug – wiraj druti Lietuwej, nes mamużes ne nori buti Lietuwem – mat butu lig sziolej anglikem, kad turetu apszwiestos, sze dien iszrodo ant anglikiu, tik taj kad nebages ira tamsios, taj turi buti tokiom, kokiom, użgimi.

West Pittston, Pa Po nuszowimuj dwieju skepsu dieno je 24 Sep. likosi prisiunsta mi licije del użłajkimo paredko. Isz nuszautuju wienas ira Italijonas o antras Lietuwis. Prawardes ne dażinojome.

Maywood, Ill. Ruduo,– lie taus inwales.

— Lietuwiu ira 40 familiju ir 220 pawieniu, bet mażaj ira skajtanczių gazietas. Biedni sutwerimaj no kaziriawimo tejp krumplus atbukino in sta ła isz ejnikio, jog ne gali ne atitiesti, o kajp suseda kaziruoti, taj pora dienu łupa ejniki.

— Diena 20 sept. priemi moteristes stona p. Juozas Kwederawiczius, su pana Adele Leszkauskiute. Wesejle buwo kajp rejke, o kad ir keli grino rej norejo. pakelti majszate, taj kajp ragus jiems nułauźi, taj apsimalszino.

— Bobeles lig ne grażej pa sielge, wiena isz kitos iszjuoke ir apkalba. Pribus netrukus "Baltruwieni" taj lieżuwius iszkoczios.

— Darbaj biskı sumażejo ir pribuwusiem sunku darba gauti.

Hibbing, Minn. – Dirba łabaj geraj ir geri uždarbej ir łabaj reikalingi darbininkaj in rudos mainas, dirba po du sziptus, o del stoko darbinko dirba daugelose wietose po wiena szipta.

Delzell, Ill. Darbaj geraj ejna.

— Darba gali gauti kada nori.

— Użdarbej widutinej.

— Tiktaj Lietuwej ne łabaj su anglikajs łajkosi, ba sunku gauti ka nusipirkti pas anglikus, o jagu kas ka nori nusipirkti, taj turi in Spring Valley nuważuoti.

— Toliaus bus ir czion geraj, ba stato dideli kompanicz na sztora.

— Italijonu ira daugibe.

Morgan, Pa. Lietuwiu ira 20 familiju o pawieniu api 100 wiru. Tarp to burelio Lietuwiu wos keli dawadni, o szejp girtuoklej pesztukaj ir niekam netikia. Pasigeria łangus tesz kina o paskuj prowojasi ir pu setinaj del wajto użmoka.

— Skajtanczių gazietos "Saules" tiktaj penki ir badaj da kokios ten parejna.

— Darbaj pasimażino – ne kas diena dirba, ba daugibe pribuwo isz kietuju angliu.

— Oras dregnas, bet ne szaltas.

Banksville, Pa. – Darbaj ne per geraj ejna.

— Lietuwiu ir mażas burelis, wisi sutikime giwena ir grażej pasielge.

Melrose Park, Ill. – Darbaj geraj ejna tiktaj pribuwusiem sunku darba gauti.

— Lietuwiu priwiso daugibe isz Pennsylvanijos, taj ir szunibe atsirado ir musztiniu – ir prowu.

— Wienas norejo per łanga insigauti in paskiru rujma, bet pakilus larumuj, prasinesz dino.

Forest City, Pa. – Ruduo, – lietaus inwales!

— Buwo lig sziol malszu.

— Diena 24 Sep. atidari wiena brekeri wadinama hu. 2. ir pradejo dirbti su skepsajs. Akmenaj buwo darbe ir keles galwas sukiaurino. – Ir butu dideli wajna pasidarius, kad ne butu burdżius apmalszinias.

— Wajskas su deputem skepsus nulejdineje in darba ir parweda.

— Drejwerbosis ant giluko iszsprudo o butu pusetinaj gawes in kajli.

— Ir moteres su kirwejs pa sikelineje ant skepsu.

— Ir isz Lietuwiu ira keli skepsaj, del kuriu renge pirti . . .

Coal Creek, Colo. – Pradejo dirbti nakti ir diena idant iszpildinti orderius.

— Lietuwiu ira 4 familijos o apie 30 pawieniu wisam dis trikti Sudejus.

— Superior, Marshall, Louis ville, Lafayette ir Erie noredami dażinoti apie darbus tejsingaj tegul raszo pas:

Chas. Sammi,
Box 132 Lafayette, Colo.

Federal, Pa. – Darbai eina sziuom kartu pusietinai ir uždarbei pusetini; uždirba po 30 d. in nedele ir darba gal gauti nesunkei.

— Lietuwiu ira pusetinas burelis, wisi sutikime giwena tiktai mažai ira katrie gazietas skaito daug ira tamsunu.

— 17 szio menesio użmusze mainose akmuo Juoza Jukne wicze, paejo isz Kauno gub. Raseinu pawieto, Girdiszkes parapijos, da buwo newedis, senumo 44 metu. Welionis pri gulejo in draugiste szw. Juozapo ir in majnu unije, szerme nas atsibuwo grażei, – lidejo su kapelije szermenis atsibuwo su misziom szwentom, lide jo daug lietuwiu mażai kas ta diena dirbo uż tai gali pasakiti wisiems acziu, o tam nabasz ninkui Diewe duok danguj wieta tarp szwentuju.

Glen Carbon, Ill. – Dirba geraj ir uždarbej geri.

— Wiena misiuki użmirszta grincze szłuoti, taj pasakikite kad apsiszwaritu, ba pribus wieszne. – Tegul norint si ki iszsibłajwo ir wisus su toriełkom per gałwa musza..Taj łabaj ne geraj!

GROMATOS PRISIUNSTOS

Lincoln, Me. 22 September.

O dabartes asz Juozas Jurkszas, swejkinu Jus tamista ponas Boczkauske, pirmiause żodżejs Diewo. Tegul bus pagarbintas Jezusas Christusas, turiu nodieje kad atsakisite, ant amżiu amżinuju Amen. O dabartes, asz Juozas Jurkszas, swejkinu Jus tamista ka nograżiause ir padekawoju uż jusu gazieta, welidamas del jus geros swejkatos ir dekawo ju po daug kartu; tegul Diewas wisogalis sutejke iłga giwenima ir druta swejkata. Asz isz ciełos szirdies welinu ka no geriause. Ir asz to noriu skajti jusu gazieta "Saule". Ka duok Diewe, Amen.

Duokite Bałsa del

FRANK J. NOONAN

--ANT--

Pawietawo Sekretoriaus.

Duokite Bałsa del

G. R. PATTERSON

ANT

KONGRESMONO.

Duokite balsa del

D. J. Thomas

. . . ANT . . .

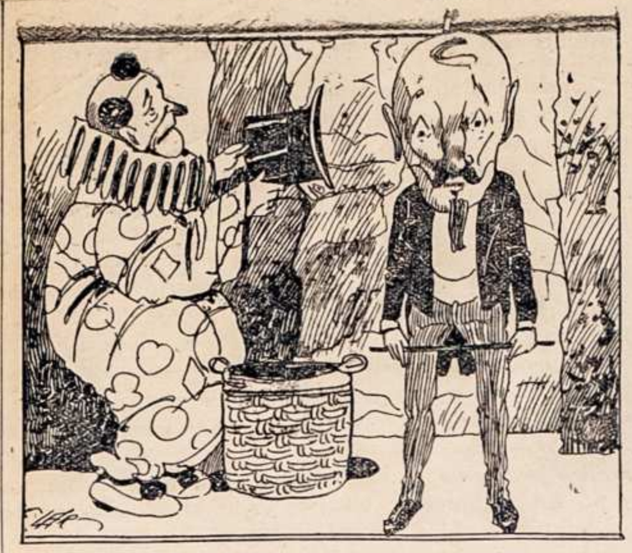
SENATARO 30 DISTRIKTO.

Duokite balsa del

T. S. Herb.

— ANT —

REGISTERIO.



ATRASKITE SZUNI IR WARLE.

JUOKAJ

Kajp gaut paczia.

Sedejo jis su galwa nulejsta żemin, labaj nuliudias.

— Kas taw ira? – pakłause jio prietelis.

Isztrauke isz keszianiaus maża laiszkeli popieros sakida mas: – Asz szita apgarsinima macziau gazietoj. Perskajtik, o pamatisi kodel esmiu nuludias.

Draugas pradeda skaitit:

— Wisas direkcijas atsiunczіam, prastoj gromatoj, kajp gali gauti paczia. Atsiunsk 50¢ o apłajkisi.

— Ar tu siuntej 50¢ ant direkciju?

— Tejp, żiurek ka jie man prisiunte. Paduodamas gromata ant kurios tejp rasze: "Parodik merginaj milijona doleriu o tuoj gausi jiaja uż pacze."

— Jug negali da teip labai liusti, nes żinai gerai, jog amerikoniszkos merginos usz piningus wiska padaro, mat Amerikoj żmonis praktiszkiau si, parodik piningus merginai kuri taw patinka, o pamatisi ar neteisibia taw atrasze. . .

— Ejkgi ir tu su sawo roda in pekla! Jeigu asz turecze piningu tai ir be tawo ir anu paikszu rodos tai mokecze padarit.

— Tai kam uszsimanei żenitis, neturedamas piningu?

Kur buna

Kazis Ejdukonis, giweno Bank-ville, o dabar nežine kur buna o pas jin ira swarbus rejkałas, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. J. Romansky,
Box 23 Banksville, Pa.

Leonas Pawlauckas, isz Sziaulu paw. Montwidu kajmo, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Wincas Kaladzinsky,
571 S. Canel Str. Chicago, Ill.

Mano tewas Jonas Adomawiczius, 16 metu Amerike, iż Suwalku gmi. Saltiniku kajmo, tegul atsiszauke ant adreso:

Mr. Geo. Adomawiczius,
536 Poland, Ave., Youngstown, Ohio.

Mano szwogerka, Ona Kirszgałwajte, antras metas Amer. turi czion du brolus ir dwi seseres, giweno Shenandoah, Paejna isz Kauno gub. Ras. paw. Witogalos k jmo. Dunesz kite ant adreso:

Mr. G. Pralogoneski,
Box 1 Grape Creek, Ill

Mano Szwogeris, Wiktoras Szwejstis i-z Kauno gub. Rasejnu paw. Sziliniku kajmo giweno Bridgeport, Conn, małoningaj pra szau, tegul ar jis pats ar kas kitas danesza ant adreso: [10 Now Yorn]

Mr. Tadeusz Twerkus,
5202 Sherman Str. Chicago Ill

Mana brolis, Wladas Radzinewiczius, i-z Suwalku gub. Wilkaw. paw. Rižu dwaro api 11 metu Amerike, dirbo garborineje Hills Grove, Sulivan Co. Pa. tegul atsiszauke pas sawo sesere ant adreso:

Mr. J. Zubrzycki, [10 80]
470 N. 5 Str. Philadelphia, Pa.

Mano pusbrolis Kazimieras Skuczas Suw. gub. Starapoles paw. Antanawo Gmino k i mas Brasta Pilwiszkiu parapijos praszau małoningai ar jis pats ar kas kitas danesztu pas ji ira swarbus reikalas ant adreso:

Antanas Raslawiczius,
Torky Run No. 435 Shenandoah, Pa.

DOWANOS KALEDOM

Pujkiausi Auksuoti atidaromi Altorelej su pawejkslajs Szwentuju labaj pujki dowana prisiunst Kaledom **Preke 25 c. 5 uż $1.00** Tejpogi turime wisokiu popieru gromatom raszit su wisokim pawinczewonem ir kwietkom in Tewelius gimines draugus ir in Milimas mergeles Preke uż tuzina su konwertajs 25c., 5 tuzinaj uż $1.00. Pardawikam duodam gera uždarbi. Da turige popieru gromatom raszit su Auksinejs krasztajs ir atidaromom kwietkom preke 1 uż 10c. ir 20c.

A. Zwingilas & Co. BOX 234. LAWRENCE, Mass

J. A. Mandura

135 S. MAIN ST.—SHENANDOAH, PA.

Didżiause ir Pigiause Fabriks

Cigaru : ir : Paperosu

— TEJPOS-GI —

Pardnoda wisokias małdakninges ir rejkalingus dajgtus del kataliku. Parduoda tiktaj del sztorninku ir perloriams. Gromatas ir orderius galite pas mane raszit norintį kokiam lieżuwi.

BROLEJ LIETUWEJ PITTSBURGE!

I nodu żine buk, Wm. Szwaranowiczius no 2306 Farber uli. tas kuris turi dideli Groserstori ir Buczerne, użłajko ir turi ant pardawimo mano garsingas liekarstwas, kaipo Egiuterrio, Zmijecznika, Trajanka ir t t. o kożnam łajke kada prirejks jums geru ir ne apgautu liekarstwu kad nusiduotumet pas jin. Klauskite jo idant duotu jums kningele kurioje ira paduota kokias liekarstwas turi te pirktie ant kokios ligos. Tosios liekarstwos ira geresnes uż 7 daktaru kożname kar te, jagu pagal użraszus naudosite, o kurios pagelbes kożnam.

Augszcziau minetas giduoles Allegheny City ir aplinkuj galite gaut pas.

Jona Dinsza,
1316 Rebecca St.

Pasilieku su guodone
DEDE GRABLAUCKAS
APTIEKORIUS.

$18 IN CHICAGA IR ADGALOS.

Ant Lehigh Valles geleżinkelio isz prieżasties sejmo Union Veteran Legion, pardawines tikietus in ten ir adgalos uż $18 die na 5, 6, ir 7 Octoberio, grižtant bus geri lig dienai 16 Octoberio ir bus geri ant wisu trejnu apricz Black Diamond Express. Apie daugiau informaciјos dażinkite ant wisu Lehigh Valles staciju

WISKAS UŻ $1.00

KARPOS labai bjaurial iszrodo ant ranku ir pagadina ju dailuma. Atsiusk 25c o gausi gyduole su kuria jas visiszkai nugydysi trumpam laike ir neliks jokio ženklo.

25c uż baksuka medegos kuri iszima koczyscziausiai visokias plemias isz drapanu ir visokiu drabużiu. Każnam reikalinga.

STEBUKLINGAS PAVEIKSLAS

moteris persimaino in vyra ir vel atsimaino. Tu pats ir tavo draugai prisikisze żiures o ne supras kaip tas pasidaro. Każnas pamates ne atsidivija ir laużo galva kaip tas persimaino. Kur tik kas pasisuka su szitu paveikslu, tai kruvos apstoja ir visi norėdami pamatyti. Vertas $2, bet każnam nusiusiu po viena ant sampelio uż 25c.

MAISZA JUOKU prikrecsla su pranykstanczia boliuke. Atidarai skocziuliuke, parodai visiem jog yra boliuke, uždarai, atidarai o boliukes jau nera. Gali ja atrastie kito kiszenіuje arba kur tik nori. Teipgi każnam gali duotie in rankas del perżiurejimo, vistiek nesuseks. Labai lengva nuveiktie. Preke su aiszkiu pamokinimu 25c.

J. SMALLWOOD,
1297 S. Spaulding Av. Chicago, Ill.

Daktaro Moreau'o Tansy ir Pennyroyal Pigułkos.

Saugiausia ir Geriausia Francuziszka giduole moterim **$1 uz baxeli. Drutesnes me linam baxeli po $2** prisiuntia per paczta. Adresas *Dr. Moreau & Co., Brown Bros'. Bldg. S. Clinton Str. Chicago, Ill.*
Ant pardawimo pas Hagenbucha Mah.City.

50c tiktai uż **Electric Inhaler.** Yra geriausias, pigiausias ir tikriausias daktaras nuo galvos skaudejimo, svaigimo ir użimo, slogos ir kosulio. Praszalina galvos skaudejima in 5 minutas, iszgydo sloga ir kosuly su viena diena, galvos svaigima ir użima in 4 dienas. Praszalina juoduma paakiu. Raszyk pas: M. Tanis, 3220 So. Morgan St., Chicago, Ill.

Tiktaj 20 centu!

Kas prisiuns 20 centu pacztinem markem apłajkis wiena tuzina su kopertajs popieru del raszimo gromatu in kraju su grażiom kwietkom su grażejs skajtimajs ir su paweikslajs. Uż $1.00 gaus 7 tuzinus. Perlorej turi gera uždarbi. Adresawokite:

Mr. K. Misiunas, [10 80]
Box 551 Pittsburg, Pa.

PLAUKAI

Kokiu budu galima sulaikytie ju slinkima ir apsisaugotie nuo praplikimo.

Prieżastis puolimo plauku. Plauku szaknys negaudamos atsakanczio peno ir dregnumo, nusilpsta, sudżiusta ir prie mażiausio pabraukimo truksta palei szaknis ir puola. Likusios szaknis neturedamos peno, visai pagenda ir isznyksta ir toj vietoj daugiau plaukai neatauga. Jeigu negauna atsakanczios pagelbos tai plaukai nuolatai teip nyksta kol galva visai nuplinka. Ant syki nuplikusios galvos jokios gyduoles plauku neużželdins. Każnas gali apsisaugotie nuo praplikimo jeigu tik ant laiko griebiasi atsakanczio budo. Musu naujai iszrastos gyduoles pasirode geriausiom ir pasekmingiausiom ant sulaikymo slinkimo plauku, sutvirtinimo ju szaknu ir apsaugojimo ant visados nuo praplikimo.

Jeigu tau slenka plaukai tai żinok jog tai yra blogas żenklas, ir ankszcziau ar veliau ju neteksi. Gelbek juos kol laikas. Daug pliku żmoniu randasi, delto, kad nors ir norejo apsisaugotie nuo praplikimo, bet tada dar nebuvo tokiu gyduoliu. Dabar każnas gali ju gautie pas mus uż labai żema preke. Idant pertikrintie żmonis jog musu naujai iszrasta gyduole yra geriausia ant svieto, każnas katras prisius $1.00, pirma syk gaus uż $5.00 vertes gyduoliu. Todel vyrai, jeigu noritie użlaikytie savo plaukus, tai turite proga. Klausdami rodos ir orderiuodami gyduoles padekite szi adresa:

The "ANIMATOR",
3305 Auburn ave., Chicago, Ill.

Dikai!

Del wisu

Anglekasiu

Pakoł strajkas tesis wisiems anglekasiem ir ju szejminams duosu roda wisuose liguose di kai no 9 lig 11 isz rito i no 6 lig 7.30 wakare kożna diena.

Dr. J. H. Hagenbuch,
OFFICE 101 W. CENTER MAHANOY CITY, PA

ĮSZOKTA METE 1861. SUW. WALD. KAMISORIUS.

Chas. H. Woltjen,

212 S. CENTRE STR. :: POTTSVILLE, PA.

Parduoda Szipkortes iszmajno piningus ir t. t.



BANKINIS DEPARTAMENTAS:
Parduodame bankinius czekius in wisas dalis swieto. Tejpos-gi siunczeme piningus per paczta in tewine tiesiog in namus. Parduodame Money Orderius del Suw. Wald. Kanada ir Mexico dikaj. Mokame procenta ant sudetu piningu.

SZIPKORTES:
Parduodam szipkortes ant wisokiu łajwiniu kompaniju ir tikietus uż ta paczia preke ka ir glaunam offise, pagal ėmiause preke.

PARDAWIMAS NAMU:
Ar nori pirktie nama arba lota? atsiszaukit. in mano offisa

PASKOLINIMAS PININGU:
Jago jum rejke piningu ant nupirkimo namo arba ant sawo locno namo, mes galime jum pagialbet.

Raszikite arba atėjkit pas

Chas. H. Woltjen,
212 South Centre Str. Pottsville, Pa.

AR SLENKA PLAUKAI AR NORI KAD ANT PLIKOS GALWOS USZZIALTU?

GAL ira galwo pleiskanu? Ar turi papuczku-dederwiniu, ar nieżuli iszberimus wisokiu puczku! Gal galwa skauda? Jagu tejp taj szaukie pas **Prof. BRUNDZA Scalp Specialist,** kurs terp wisu iri żinomas ir buna didżiauseme mieste New York, kurs su jo giduolems tukstanczej żmoniu pasigebej ir gausi wisas informacijas DIKAJ kajp iszsigidite, nusiduokite ar raszikite. **Gausi roda DIKAJ**

Swarbiauses budas apsisaugot no pawoingu ligu.

Wienas garsingas daktaras ir profesoris isz Europos łajke lekciju Bellevue Hospitale Medecina, Uniwersitete iszajszkino kad ligas gidite kajpo: Dusuli, dżiowa, kosuli sloga, katarą, bronkitią gerkles skaudeima sunkuma po krutine, no użezaldimo gautas ligas, su szej intajsa **"Oronasal Zim cum Inhaler"** kurs ira padirbta Londone ir wartota pirmiause per Dr. Yeo, paskiau kiti daktaraj su pasekme wartojo ir in szi szali pateko, ira patemita per garsingus daktarus kad ligonej geriau sugadina apetita walgio ir abelnaj nusilpnina wisa żmogaus organizma. Tajgi kad kas użłajkitu mineta intajsa kurs tik kwepimu iszgidis labjause gautas ligas majnose praszalina wisa prisiwelusi sistema isz plaucziu ir gerkles. Taigi ta intajsa kad rastusi kożnam name, su jei wiena gali iszgidit keletas żmoniu nerejkałaujant imti kitoniszku ir nekasztuotu iszduot daktaram po kelis szimtus dolerius uż gidima ligos. Kas prisiuns sawo gera adresa taj iszsiunsime DYKAJ wisus apraszimus kajp rejke wartuoti ir kajp apsigint no ligu. Atejkite ar raszikite po adresu:

J. M. BRUNDZA, Chemist
Broadway 220-222 S. 8-th E.D. BR'KLYN. N W YORK CITY



Europos Daktarai SPECIALISTAJ.



DR. J. SOUPCOFF. DR. J. COHEN.

Tikribe daktariszkam isztirime gal pasiekt tik tokis daktaras, kuris ilgesni laika sawo giwenime perleido ant tirineimu. Musu datirimas giwuoja no 15 metu ir didżiausiuose Europos ligoniuziuos Esame daktarais, uźtwirtintais Berlyno, Wiednlaus ir Warszawos medicinos akademijų. Turime tejpgi paliudimus isz kożnos walstios szio krauszto. O kad gidem tukstanczius żmoniu kajp senam krajui tejp ir szlczia su laimingiausia pasekme, tai esam ir dabar pasirenge iszgidit kożna liga, kotik gal patikti żmogu. Ka? ar branginat sawo giwasti? Ar norit but sweikais per wisa sawo giwenima? Ar mislinat, kad negerei ligai iauk? O delto nelaukit ilgiaus, bet gidikites pas daktarus, kurie supranta jus kalba ir brolliszkai prijauczia jusu kentejimus.

APSILPNYTI WIRAJ. Jeigu sergate ligom, paeinaneziom no iszdykumo arba użsikretimo jeigu jeszkot pagelbos pas daktarus ir jos nerradot, tada mes norim paszneket apie ta. Ligoniui iszduosim tejsinga kontrakta, kad tu retu kuom mus laikit. Kiekwienoj wietoi ligonius atlankome.

Gidome ir iszgidome:

Szalti, Dusuli Neuralgia, Plakima szirdies, Pilwo ligas, Reumatizma, Moteriu silpnibes. Nemigą, Paralyżiu, Dżiowa pradżioj, ir wisokias widuru ligas. Tep-gi Walku ligas, Ligas kraujo, lukstu, Szw. Vito szoki ir tt. Su didżiausiu atsargumu gidome Oda ir Slaptas ligas ablejlu liczlu. Użmokestis labai maża, o gidaolės, kurias pats sutajsom ir gabenam isz Europos dowanai.

DR. J. SOUPCOFF & DR. J. COHEN,

Offisaj ir wałandos priemimo:

806 PENN AVE. PIRMAS AUKSZTAS. PITTSBURG, PA. No 10 ryte igi 6 wakare. Nedeliomis no 10 igi 2 po piet.

Markell Building. No 9 isz rito igi 8 wakare. **Connellsville, Pa.** 142 PITTSBURG STR. COR. APPLE

First National Bank.

Sudetas Kapit. $1,660,000.
DEPOSITORY OF THE UNITED STATES.

FOREIGN DEPARTMENT KITADOS WADINOSI MAX. SCHAMBERG & CO.

COR. FIFTH AVE. & WOOD STR. PITTSBURG, PA

Iszsiuntinejame piningus in wisas dales, newet mażiauses wietas Europoje, kajpo in Rusije, Austrije ir Wengrije musu bankiniu paredku.

Galime iszsiuntineti piningus per telegrafa del katro siunziasi in pora adinu welau po atneszimuj tuju pas mus.

Katrie turite padetus musu banke piningus, galite atimti kożname karte be dawimo żinios priesz taj.

MUSO DEPOZITAJ ISZNESZA SUWIRSZ 12 MILIJONU DOLERIU.

Parduodame ir perkame użrubeżinius piningus, kajpo: Rublus, Markes, Guldenus, Koronas, Frankus, Kanadinius do lerius ir tt.

Parduodame Lajwokartes in Europa ir adgal — in Lietuwa ir isz Lietuwos ant wisu kelu uż pigiausia preke, tejpos-gi pasirupiname praszpartus Suwienitu Waldibu.

Raszikite pas mus wisokiuose lieżuwiuose o prisiunsime del jus roda ir kopertus. Adresawokite szitejp:

FIRST NATIONAL BANK.
Corner Fifth Ave. & Wood St. Pittsburg, Pa.

DABAR IRA LAJKAS



Pirktie pigiu dajgtu, nes po strajku wela pabrangs.. . .

Turime daugibe wisokiu weżimuku del wajku, kurios turime kanecz parduot. Wiskas muso sztore ira sumażinta kone

PUSE PREKES

Wisoki naminej rakandaj, karpetaj ir peczej. Tejpos-gi turime pecziu isz antros rankos kone nauji.

Richard Guinan,
201-205 W.Centre St. Mahanoy City, Pa.

DRUKUOJAMOS IR RASZOMOS { MASZINOS.

Raszoma maszina (type writer) turi tureti kiek wienas żmogus ar priwta nas ar kupczius, nes lajez kas paraszitas su raszoma maszina grażej iszrodo ir kiekwienas gali jin perskajtiti. Mes turime raszomu maszinu wisokiu prekiu kajp taj :uż $1.00; uż1.50; uż $3.50; uż $5.00; uż $6. 50; uż $10.00 irbrangemiu. Mes tejpgi parduoda me wisokius taworus, angliszkas kningas ir lietuwiszkas ir lenkiszkas Bibliјas ir Naujus Testamentus. Bibliju turime daugiau kajp szimta kalbu. Jeigu kas nori gaut katalioga ar atsakima ant gromatos turi indeti stempa uż 2 centu



Globe Mercantile Exchange, 3 311, 313 Seventh Street,
Louisville, Ky.